



Menighetsbladet

Helsing til Sauherad og Nes

NR. 6 • SEPTEMBER 2012 • 63. ÅRGANG

INNHOLD

	Side		Side
Min vaktar	362	Galleri Nyhuus	394
Flere hender	369	Kyrmess	395
Full fart	372	Rådgivning	396
Barnekor	377	Stillhet	410
Hvor er dette	380	Lasse	413
Norsjø	381	Gulleple	418
CV	384	Rektor	420
Stipend	386	Tjære	424
Ny bok	389	Stulene	426
Teledølen	390	Glimt	434

Herren er min vaktar

Eg lyfter mine augo til fjella: Kvar kjem mi hjelp ifrå? Mi hjelp kjem frå Herren, han som skapte himmel og jord. Han lèt ikkje foten din vera ustø, din vaktar blundar ikkje. Nei, han blundar ikkje og søv ikkje, Israels vaktar. Herren er din vaktar, Herren er din skugge, han er ved di høgre hand. Sola skal ikkje stikka deg om dagen og månen ikkje skada deg om natta. Herren skal vara deg frå alt vondt og verna om ditt liv. Herren skal vara din utgang og din inngang frå no og til evig tid.

Guðrun Midtbø

Salme 121 er kjent og kjær for mange av oss, men det er så lett at orda ikkje går inn i kropp og sinn. Me har lese ho så ofte at me ser kanskje ikkje innhaldet? Eller er det vanskeleg å tru at det verkeleg er sant at **me** óg har ein slik Herre som songaren syng om her. Eg ønskjer at du les teksta fleire gonger. Du kan óg sette inn **min** der det står **din**, for da kjem orda nærare inn på deg. Eg trur Jesus lengtar etter at me vil leve nærare han, regne meir med han i kvardagen vår. Då vert Jesus stor, og me ser eller kjenner meir av nåden i våre liv.

Eg kom over ei salme av Gerd Grøn-vold Saue som heiter «Mine tider i din hånd». Den vil eg dele med deg:



Guðrun Midtbø bor på Gvarv.

*Mine tider er i din hånd
La intet ondt meg skremme,
min Herre og min Gud!
Alltid skal din nærhet være
som en stemme i meg selv.
Alltid skal din kraft meg bære,
gjennom daler, over fjell,
mine tider er i din hånd.*

*Mine tider er i din hånd.
Du er mitt hjertes vokter,
min Herre og min Gud.
Over livets øde sletter
får jeg se din soloppgang,
gjennom smertens stille netter
lyder ennå hjertets sang:
mine tider er i din hånd.*

*Mine tider er i din hånd.
Jeg kan i tillit hvile
min Herre og min Gud!
Høyt på tinder skal du råde
og i daler gi meg fred,
jeg skal hvile i din nåde,
vite at du selv er med,
mine tider er i din hånd.*

KUNSTMALER 'N

Av Grete Furuvald

Jeg så en kunstners atelier,
det er ganske lite.
I en stue, på et bord av furutre,
utøver han sin kunst, må vite.

Der er det malerskrin og palett,
og pensler i et glass.
Han finner fort og lett
til sine penselstrøk en plass.

Lerret er en tegneblokk.
Han setter fargerike spor.
Vi store ser det nok –
en liten kunstner her det bor.

Han er ganske konsentrert.
Dette er jo viktig.
For som alle vet:
en kunstners kunst, må være riktig.

At det var vanskelig, abstrakt kunst,
forsto jo vi som så.
Kunstneren viste meg en gunst:
han rakte meg et maleri, som jeg skulle få.

I det fargeglade maleri,
ante vi, bak krusedull og strek,
her var det brukt energi.
Et maleri er kunst, og slett ingen lek!

Konfirmantjubilanter 2012





60 års jubilanter

Konfirmanter i Nes kyrkje 5. oktober 1952

Foran frå venstre: Bjørg Anni Haugen, Bjørg Næs, Karin Kolstad, sokneprest Knud Tjomsland, Ingebjørg Tveit, Kristine Herrefoss og Ragnhild Bjørg Stigen.

Bak: Øystein Vaaer, Hans Bakken, Svein Irgemo, Kittil Dyrud, Erling Torleif Langkås, Asbjørn Kirkestuen, Ingebret Kåsa, Torleif Forberg, Håvard Haugen og Halvor Odden.

Konfirmanter i Sauherad kyrkje 28. september 1952

Foran frå venstre: Gunhild Haukedalen, Ingeborg Margrethe Kåsa, Helga Gunvor Kisfoss, Gunhild Lauvås, Jenny Marie Kåsin, Astrid Sauar, Laila Tjomsland og Gunhild Løkka.

2. rekke: Gudrun Bekkhus, Aslaug Hagen, Anne Marie Bunkholt, sokneprest Knud Tjomsland, Astrid Irene Andreassen, Erna Margrethe Hauen og Inger Toril Næss

3. rekke: Anne Margit Hjukse, Anne Kristine Øvrebø, Anne Gerd Landsverk, Hanna Bjørg Rui, Tollef Kigen, Steinar Havrás, Yngvar Hauen, Hans Ingvard Dale, Anne Kristiane Bjørnson, Annie Flåtin og Magnhild Dale.

Bak: Paul Hilmar Pedersen, Rolf Stian Aase, Hans Kåsin, Magne Borgarås, Torleif Harald Ramsvik, Kjell Sverre Flåtin, Tov Skobba og Olav Frøland.

Helga Sundsvalen og Hans Flåta ble også konfirmert, men var ikke til stede da bildet ble tatt.



50 års jubilanter

Konfirmanter i Sauherad kirke 6. mai 1962

***Foran fra venstre:** Grethe Karin Juvland, Elsemarie Staub Hansen, Synnøve Furuvald, sokneprest Knud Tjomsland, Tordis Høgstad, Helga Jonsås og Anne Kåsin.*

***2. rekke:** Leiv Arne Torsteinsen, Torger Hegna, Arne Hagen, Bjørn Frode Moen, Steinar Johansen og Knut Harald Jensseter.*

***3. rekke:** Svein Helge Sunde, Per Johanskås, Oddvar Trygve Ramsvik, Johannes Sundsvalen, Jørgen Torleif Sauar og Sveinung Simones.*

***Bak:** Torleif Dale, Kjell Akkerhaugen, Arne Petter Akseth, Hallvard Furuvald, Gunnar Normann Kasin og Oddvar Bolager.*



Konfirmanter i Nes kyrkje 27. mai 1962

Foran fra venstre: Ingebjørg Øye, Gunn Berit Laskemoen, sokneprest Knud Tjomsland, Hellbjørg Dalen og Gerd Johansen.

2. rekke: Anne Marie Østveit, Marie Lovise Wagner Østland og Gunvor Huset.

3. rekke: Rolleiv Lindtveit, Olav Årnes og Arne Jan Lauvstad.

4. rekke: Svein Harald Kåsa, Torbjørn Kåsa, Olaf Halvor Haugerud og Trygve Magnus Olstad.

Bak: Nils Steinarsrud, Sveinung Leikvang, Helge Darrud, Ole Hans Grindekåsa og Eivind Lønheim.

Reidun Alvilde Sørtveit ble også konfirmert, men var ikke til stede da bildet ble tatt.



3800 Bø - Tlf. 35 95 02 12

Slaatune Trevare

Oredalen - 3810 Gvarv

Telefon 95 94 38 71

Rune Kigen-Lien

Vi skreddersyr
bad • kjøkken • møbler

O.S.V.

Nes Menighetshus

3810 Gvarv

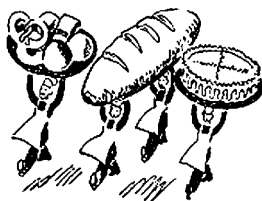
Bankgiro 2675. 65. 16441

Postgiro 3 88 02 91

LEIE AV HUSET:

Kontakt Gudrun Midtbø

Tlf: 91 15 07 54 eller 35 95 62 79



Gvarv Bakeri

Telefon 35 95 53 21



Husnummerskilt

*Ekte emaljeskilt og
standard skilt i aluminium*



Holtskog Nyhuus Design Ans

Nyhusvegen 9, 3810 Gvarv

Tlf: 3595 6154, post@holtskog-nyhuus.no

Akademika

TELEMARK

Akademika Telemark AS

Avd. Midt-Telemark Bok og Papir
Bøgata 52 - Postboks 73 - 3800 Bø

Tlf: 35 06 00 80

e-post: m-tbopas@online.no

AUTORISERT
REGNSKAPSFØRER

Ingrid E. Kaasa

3810 GVARV

35 95 51 18/ 35 95 59 17

Trailer nr. 8 skal fylles

TRENGER FLERE HENDER!

Hver onsdag kl. 18.00 møtes mennesker i det gamle hønehuset på Storkås. Kaffe, kaker og trivelig prat er en del av samlingsen. Men ikke den viktigste. Formålet er å sortere og pakke klær som skal sendes til Romania. Apple Aid er i gang med å forberede trailer nr. 8!



Marte og Tommy (bak) og Jan Olav og Solveig har mange sekker med klær som skal sorteres og pakkes.

Da trailer nr. 7 ble sendt avgårde i begynnelsen av juni var det helt tomt i hønehuset. (For ordens skyld: det er ikke høns der lengre, selv om det av og til nok kakles en del). Nå er det fylt opp igjen med sekker og esker fulle av klær og annet utstyr. Alle som ønsker å levere noe kan gjøre det til alle døgnets tider. Ved inngangen til hønehuset er det en garasje. Der kan man

sette inn sine sekker og esker med utstyr når som helst.

- Neste trailer skal sendes i overgangen november-desember. Derfor er det særlig varmt vintertøy vi ønsker oss nå. Vi er også svært interessert i varme ulltepper og sengetøy. Madrasser, dyner og puter er svært velkomne, sier Jan Olav Eilevstjønn til

Helsing. – Vi sorterer og pakker. Men det folk gir oss må være helt og reint. Det vi sender videre til Romania skal være ordentlig. Vi ønsker oss klær i alle størrelser, fra babytøy til store voksenstørrelser. Også luer, votter og skjerv er populært å få.

- Vi tar også i mot små dukker, dukkeutstyr og kosedyr. Selv om det ikke er livsnødvendige ting, så er det godt for barn å få noe som kan skape glede. Han noen liggende strikkepinner, garn eller stoff så vil vi svært gjerne ha det også.

Apple Aid fyller fem år i år, og har altså sendt avgårde 7 trailere – til nå! Jan Olav regner med at 800 til 1000 familier og enkeltpersoner har fått hjelp fra hver trailer. I tillegg til å ha nok klær og utstyr til å fylle trailerne så koster det ca. kr. 50.000 å sende traileren. – Så vi er helt avhengige av frivillige gaver. Men det har ordnet seg hver gang! Vi ønsker oss også flere hender her på Storkås. Er det noen som har tid en onsdag nå og da så er det bare å møte opp!

- I jubileumsåret har vi gjort to spennende samarbeidsavtaler. Bø Rotary Club skal stille med en til to «pakker» her på Storkås hver onsdag. Vi har også en avtale om samarbeid med Samtun. De skal hjelpe oss med å skaffe nødvendig hjelp og utstyr til et stort fengsel i Romania. Der er det enorme behov.



Tommy tar gjerne på seg rollen som mannekeng nå man skal finne ut hvilke klær som passer til hvem.

- I tillegg til å dele ut familiepakker, når vi kommer ned med traileren, så prøver vi også å bygge oppe et lite lager med klær og utstyr. Da kan nettverket vårt i Romania har noe å plukke fra når det oppstår særlige behov.

- Vi har et særlig prosjekt i landsbyen Balaneasa. Der er det 10-12 familier som får særlig hjelp. Hver måned sender vi penger til kontaktnettet vårt. De kjøper inn mat til disse familiene. Det har vært flott å se hvordan håpet har kommet tilbake i disse familiene!

-Det er i fylket Moldova (som ikke må blandes sammen med republikken Moldova) som vi har vårt hjelpeprosjekt. Enkelt steder er veiene så dårlig

at vi ikke kan komme fram med traile-
ren. Da kommer folket oss i møte med
hestetransport for å hente pakkene.
Mange av dem som får hjelp tilhører
Rom-folket. I stor grad er de vi møter
mennesker som ikke har ressurser og
mulighet til å komme seg ut av landet.

- Det er viktig for oss å ha et nettverk
i Romania som vi kjenner godt, og
som vi har tillit til. Det får vi gjennom
de mange eplehøstene som er her i
bygda. Vi har også menigheter som vi
jobber nært sammen med, forteller Jan
Olav Eilevstjønn.

Apple Aid er synlig i flere forskjellige
sammenhenger i Sauherad. Blant an-

net er takkofferet ved gudstjenesten i
Sauherad kirke 30. september, høst-
takkefesten, til Apple Aids arbeid.
Også på markedsdagen under Eple-
festen er Apple Aid til stede. Sammen
med sesongarbeidere fra Romania
lager og selger de rumensk gogosj.
Kaka har blitt en stor suksess!

Siste nytt er et ved-prosjekt. De som
ønsker kan kjøpe paller med ved til
kr. 700,- pr palle. Det er nesten bare
bjørkeved, men på noen paller kan
det være litt blandingsved. Den som
ønsker å kjøpe kan bare kontakte Jan
Olav Eilevstjønn. Pengene man beta-
ler går uavkortet til Apple Aid.

-is-

• rørleggerarbeid • flislegging • muring m.m.

Totalrehabilitering av bad!

Har du en badedrøm?

Vi oppfyller den...

*Vi kommer på befaring eller ta gjerne en tur innom
oss for en prat. Planleggingen ordner vi sammen
og gir dere uforbindelige tilbud.*



Fagområder:

- ✓ Sanitæranlegg
- ✓ Varmeanlegg
- ✓ Pumpeanlegg
- ✓ Service oljefyr
- ✓ Kjerneboring

3810 GVARV • Tlf.: 35 95 58 00 • Fax: 35 95 63 04

Bademiljø

Sommeruke for Barn på Evju bygdetun

FULL FART!

- Vi synger mye her på Sommeruka for barn her på Evju bygdetun, sier museumsstyrer og husfrue Jorid Vale. Og barna vet hvorfor: det er fint, det er koselig og det gjør at man blir glad inni seg.

34 barn fra Sauherad, Bø, Ulefoss, Stavern og Oslo, og sju voksne, hadde fire intense dager på Evju bygdetun. Fra ni om morgnen til fire på ettermiddagen var det full fart med aktiviteter, lek, måltider og arbeid.



På sommeruka for barn på Evju bygdetun var det mye song.

Aktiviteter

På Evju har de ikke hester, men på onsdagen kom Lene Østerdal med to hester. Alle fikk en tur på hesteryggen.

Og så ble det sunget, - til alle måltider og ved alle samlinger. Sanger om livet på gården, om maten og om dyra.

Populært var det også å spikke med tollekniven. «Minkepinner» er et godt spikkeobjekt. De som ikke valgte tollekniven kunne velge strikkepinnene.

Lytting var også en viktig aktivitet på sommeruka, lytting til historier fra og om gamle dager.



Nærkontakt med dyr er alltid flott, både for barn og dyr.

Lek

På Evju er det god plass på tunet til lek og moro. Tidlige tiders leker fikk sin renessanse: sisten, boksen går, hoppe tau og vippe pinne. Stylder var også tilgjengelig.

Måltider

Maten er en viktig del av sommeruka. Frokost, dugurd og middag ble servert hver dag. Til dugurd ble det servert graut, ny type hver dag. Barna fikk smake havregraut, vassgraut, potetgraut og rømmegraut. Og det gikk ned på høykant! Vassgraut med litt smør, sukker og kanel var reine delikatessen.

I tillegg til å spise maten fikk barna kunnskap om ingrediensene og hvordan maten ble laget. Det var også valgt ut sanger som passet til den maten som skulle spises. «Den som spiser vassgraut blir stor og staut».

Arbeid

Skal man ha leir på et gårdsbruk så må man ta del i arbeidet. Barna fikk delta i potetopptaking, arbeid med vinterveden, stell av dyra og arbeid med høyet. Også innendørs måtte man ta et tak med matlaging, oppvask og klesvask.

-is-



Noen som sa at dagens barn ikke får klatre i trær?



«Minkepinner» kan man spikke på lenge!



Mat er en viktig del av sommeruka. Barna fikk tre skikkelige måltid hver dag.



Morten Johannesen syntes det var godt med vassgraut.



Peter Sevatdal er en viktig del av sommeruka. Barna var umetelig på å høre historier fra gamle dager. Peter var mye på Evju da han var barn, og har selv hørt mange historier fra Jon Evju. Det var særlig populært å ta opp poteter på Evju, ikke fordi de betalte bedre, men fordi Jon var sammen med barna i middagskvilen med skumle og spennende historier, felespill og lydbåndopptaker.



På Evju er det mange man kan prate med og leke med, blant annet det store trollet.



Også en tur på hesteryggen var et tilbud til barna.



For en gjeng!

**NORSJØ
SAG OG HØVLERI**

3810 Gvarv - Telefon 35 95 54 50

Trelast - Bygningsartikler

Oddvar Slaaen

Kjettingprodukter

3820 Nordagutu

Telefon 35 95 97 34 / 480 32 725

www.Fimex.no

Utstyr til frukt og bær dyrkere

olav@fimex.no

Telefon 957 07 000

Drosje

Drosje

Sauherad-Taxi



Telefon

97 10 60 00

Alt i restaurering
og nybygg

**Løvold
Bygg**

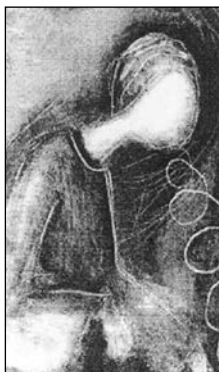


Sagatun - 3810 Gvarv

Telefon 35 95 56 35

Mobil 917 27 736

Fax 35 95 51 40



Tåler å høre ALT!

Sladrer ikke!

Ring 815 33 300

eller

skriv en SOS-melding via

www.kirkens-sos.no



Kirkens SOS

VI ER HER – ALLTID!

soul children

«Midt - Telemark Soul Children!»

Endelig starter det opp et Soul Children kor i Sauherad!

Vi ønsker alle barn og unge i hele grunnskolen velkommen!!

Arbeidet er knyttet opp til trosopplæringen i Sauherad og Nes menighet, men vi ønsker også barn og unge fra Bø og Nome velkommen!

Øvelsen starter opp **onsdag 29. august kl: 18.00-19.30 på Nes menighetshus.**

Øvelsene vil være annenhver uke og vi vil avslutte med kveldsmat!

Soul Children er Acta - barn og unge i Normisjonen sin korbevegelse som har som motto: «Å engasjere barn og unge i musikk de kjenner seg igjen i».

Dette konseptet er blitt enormt populært og i dag er det ca 100 kor i hele Norge.

Det er en egen korfestival i Oslo hver vår hvor over 1000 barn og unge er med. Dette håper vi at vi også kan være med på etter hvert!!

Vi gleder oss til å starte opp et Soul Children kor i Sauherad og håper at mange har lyst til å være med!!

Vi kommer til å synge fengende låter og vi har med egen danseinstruktør og band☺

Er du nyskjerrig på Soul Children konseptet så gå inn på www.soulchildren.no eller ring Helene på 99 71 13 36

Vi håper å se deg!! Dette blir moro!! ☺

Ta med deg en venn og kom☺

Styret består av:

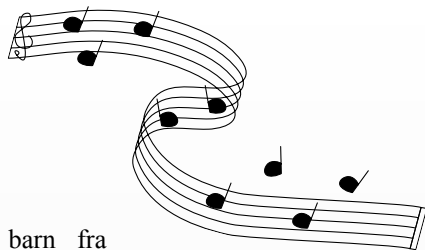
Ida og Martin Ytreland

Kristin Tangen Tolo

Jenny Brynsholmen og Helene Hauvik.

Invitasjon til

musikkgruppe for barn



I høst starter ei musikkgruppe for barn fra 4 til 6 år. Her skal barna bli fortrolige med å uttrykke seg musiskalsk gjennom sang, lek, rytmikk og bevegelse etter musikk. Hovedvekt vil bli lagt på sang, men vi skal også bruke forskjellige instrumenter. Dette er et tilbud fra Kirken i Sauherad og Nes, og er en del av trosopplæringsplanen. Innholdet i sang og lek vil derfor handle mye om kirken og troen, og vi skal ha fremføringer i kirken under gudstjenester. Men det betyr ikke at barna som har lyst til å ta del, trenger å være medlem i kirken. Tilbudet er åpent til alle, uavhengig av tro. Det er også en god grunn å komme at man vil at barnet skal utvikle seg og få et god musiskalsk grunnlag. Kantor Sigrid Sendler, som skal lede gruppen, har musikkpedagogisk utdanning fra Wien og vil gjerne bidra med å fylle tilbudet i kirkemusikk med de nest-minste barn.

Tilbudet er gratis, og er åpen til alle. Det eneste vi «krever» er litt hjelp (når det gjelder enkelte praktiske oppgaver, som å skaffe rekvisitter osv) og godt oppmøte. Første mål er å fremføre en liten «musikal» på 1. søndag i advent, 2. desember 2012. Tema er: Jesus, som jager bort pengevekslerne fra tempelplassen. Samme dagen er det også utdeling av 4 årsbok til årets 4 åringer.

Har dere spørsmål så ta gjerne kontakt. Det blir en informasjonssamling onsdag 5. september kl. 17.30 på Nes Menighetshus, Holmenvegen 46, 3810 Gvarv. Øvingen blir på onsdager kl. 17.30.

Påmelding kan skje på informasjonskvelden eller dere kan levere påmeldingsskjemaet til kirkekontoret eller via post. Påmeldingsskjema får du på informasjonskvelden, på kirkekontoret, eller vi kan også sende den til deg via epost.

TAKSERING

Tenker du på salg, kjøp eller refinansiering av eiendom?
Kontakt oss for en seriøs og rask levering.

Type eiendommer: Bolig, fritid, forretning, landbruk og tomter.



Aarnes
Bygg og Takst



NITO Takst
– tryggere bolighandel

Kontor: 35 95 65 00 • Mobil 907 84 247 • E-post: oddvard@byggogtakst.no • Hjemmeside: www.byggogtakst.no

Helsing for
50 år siden



Sigmund Lund, Gvarv

bed om at dei som har tinga innramming av bilete, vil henta desse nå. Han har tingingar som er opptil 2 år gamle og som ikke er henta ennå. Det har noko å seia for ei økonomisk verksemd at tingingane blir henta og betala så snart dei er ferdige.

KONFIRMANTANE

møter til innskriving for presten tysdag 28. august såleis: I Sauherad ved kyrkja kl. 08.00. I Nes ved Bygdeheimen kl. 13.00

I Hjuksebø krins vil presten halda eit serskilt førebuingskurs i vinter for dei konfirmantane som gjeng realskolen i Notodden. Også dette kurset tek til tysdag 28. august. Konfirmantane møter i Hjuksebø skole kl. 17.30

..Folkeskolen og framhaldsskolen..

tek til etter ferien måndag 20. august med gudsteneste i Nes kyrkje kl. 9.30 og gudsteneste i Sauherad kyrkje kl. 12.30

HVOR ER DETTE?

Rett svar på side 405.

Hvilken gård er dette?



Revisorteam Midt-Telemark AS

Tilsluttet Revisorteam AS

Registrert Revisor Mathias Bergan
Registrert Revisor Vidar Stenstad
Registrert Revisor Bergit Kleiv
Registrert Revisor Hellek M. Berge

Revisjon og rådgivning

Aunebygget, 3810 Gvarv - Tlf.: 35 95 67 00 - Fax: 35 95 67 09

NYTT FRA

Norsjø

Ungdomssenter
og Vandrersentrum

3812 Akkerhaugen



Arrangement på Norsjø Ungdomssenter

Høst 2012

Onsdag 29. august kl. 19.00: Møte ved Ole-Andrè Eliassen

*Onsdag 12. september kl. 17.30: «Hverdagen vår». Middag.
Temamøte ved Reidar Kolbrek*

*Lørdag 22. september: **Norsjødagen** (se annonse annet
sted i bladet)*

Onsdag 26. september kl. 19.00: Møte ved Terje Fossdal

Helga 5. -7. oktober: BowlingCamp for 5.-7. klassinger

Onsdag 10. oktober kl. 17.30: «Hverdagen vår»

*Helga 20. og 21.oktober: **Kvinnehelg***

Onsdag 24. oktober kl. 19.00: Møte ved Inger-Marie Moslått

Lørdag 22. september 2012

NORSJØDAGEN 2012

Stort loppemarked og auksjon på Norsjø Ungdomssenter, Akkerhaugen

Dørene åpnes kl.11.00.

Salg av frukt og grønt, bakevarer m.m. Kafeteria med salg av rømmegrøt, lapskaus, pølser og brød, kaffe og vafler.

Kl.13.00: Auksjon. Trekning av årets Norsjølotteri.

All inntekt denne dagen går til leirstedet, og en stor dugnadsgjeng ønsker alle **velkommen til en trivelig lørdag på Norsjø!**

KIWI mini
pris

KJØP KJAPT, KJØP TRYGT, KJØP BILLIG



KAASA MASKIN AS

Aut. maskinentreprenør
3810 Gvarv

Tlf. 35 95 51 18 - 94 28 13 73

 **vitus|apotek**

en friskere hverdag

3810 Gvarv
Telefon 35 95 54 34

Arne Næs as

3810 GVARV

Gulvsliping
Maling

Telefon 35 95 63 63
Mobil 901 89 119



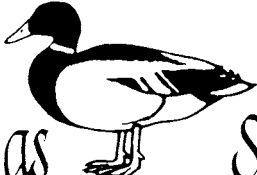
BYGGMAKKER
Storkaas

BM Storkaas as, 3810 Gvarv, Tlf. (+47) 35 95 66 50, Fax (+47) 35 95 66 56

BM Storkaas as, avd. Bø, Lundevn. 29, 3800 Bø, Tlf. (+47) 35 06 07 00, Fax (+47) 35 06 07 07

Nyt et godt måltid hjemmelaget mat

ALT I UTLIVERING AV SELSKAPSMAT

Aarnes  *Gunnars*
Kafeteria as *Selskapsmat*

3810 GVARV - TLF. 35 95 57 33



SANSELIGE OPPLEVELSER I SAUHERAD

NORSK EPLEFEST

GVARV, 27. – 30. SEPTEMBER 2012

Torsdag 27. september

15.00 **Eldres Eplefest** på Furumoen, Furuheim og Bygdeheimen. Program ved kulturetaten i Sauherad og eplekakeservering ved Nes Bygdekvinnelag. Åpent for alle.

Fredag 28. september

12.00–24.00 **Nattåpne atelier og gallerier:** Arne Kleng Dahle, Olav Bjørgum, Runaug Venås, Galleri Nyhuus, Galleri Karen og Grisebusten maleverksted.
18.00–24.00 **Opplesning av dikt** hver time i Galleri Nyhuus.

Lørdag 29. september

09.30 **Åpen kyrkje** på Nes; kunst- og musikkopplevelse. Johannes Sundsvalen, hardingfele.
10.00 **Eplevandring** på fruktbare stier fra Nes kyrkje til Gvarv.

10.00 **Markedsdag i Gvarv sentrum.** Frukt, mat, kultur, handverk, folkefest og livlig handel. «Eplesprell» aktiviteter, leik og moro for barn. *Inngang kr. 90,- Barn 3–16 år kr 30,- Inngangsbilletten blir med i trekning på kunstverk/eplekasser.*

10.30 **Årets Eplefestkunstner, Brita Lodberg Holm.** Åpning av utstilling på Kunstnerhuset.

12.00 **Offisiell åpning av Norsk Eplefest 2012.** Tildeling av **Årets Gulleple 2012** til «Moods Of Norway». «Gråtass-opptog» fra Fruktbygda med Epledans.

«Eplesangen» med stort barnekor. Sang og musikk ved Eplebandet.

Avduking av årets epletavle av elever ved Sagavoll folkehøgskole.

13.00 **Åpen kunstscole for barn,** Sauherad kulturskole. Entré.

15.00 **Cat Walk** med lokale modeller i kolleksjon fra Moods Of Norway.

Musikk og underholdning: Gvarv skolekorps, Eplebandet og lokale talenter.

Kåring av årets oppskrift – Forrett med epleingredienser.

Trekning av kunstverk/eplekasser på inngangsbilletten.

17.00 **Markedsdagen slutt.**

12.00–18.00 **Åpne atelier og gallerier.**

19.00 **Smalahovelag** for påmeldte på Norsjø Ferieland tlf. 3595 8430

21.00 **Bygdefest for alle.** Norsjø Ferieland. Levende musikk og dans. Entré kr. 100,-

Søndag 30. september

11.00 **Høsttakkegudstjeneste** i Sauherad kirke. Offer til Apple Aid.

12.00–18.00 **Åpne atelier og gallerier:** Arne Kleng Dahle, Olav Bjørgum, Kunstnerhuset Gvarv, Galleri Nyhuus, Galleri Karen og Grisebusten maleverksted.

Åpne gardsutsalg.

Land art gjennom Eplebygda.

NORSK EPLEFEST AS

tlf. 913 48 216 • post@eplefest.no

www.eplefest.no

Hovedsponsor:



CV

Jeg er derifra. Jeg er herifra
Jeg er ikke der og heller ikke her
Bokstavene i mitt navn går sammen i harmoni
Jeg kan to språk men jeg glemte på hvilket jeg drømte
Ett – med sølv tone – for å skrive med
Og ett som var dialogens språk mellom himmelen og Jerusalem
Men dette adlyder ikke fantasien min.

Identiteten er en selvforsvarssak
Og den er fødselens sønn
Men i dybden er identiteten en personlig kreativitet
Ikke fortidens arv.
Jeg hører til offerets spørsmål
Hvis jeg ikke er derifra
Ville jeg trene hjertet mitt å oppdra der en gasell av metaforer.
Bær hjemlandet ditt hvor du flytter
Og vær narsissistisk hvis det er nødvendig.

Den eksterne verden er et eksil
Den interne verden er et eksil
Hvem er du mellom dem to?
Jeg kjenner ikke meg selv for å ikke miste det
Om jeg er en dikter sier jeg:
Jeg er to i ett
Som to vinger til en svale
Hvis våren er forsinket
Står jeg klar for å bringe nyheten

Jeg elsker et land og jeg forlater det
[Er umuligheten langt borte?]
Jeg liker å reise til hva som helst
Reisen mellom kulturer er en frihet
Kanskje de som leter etter den menneskelige kjernen finner nok plass til alle.
Her er en periferi som er på frammarsj eller et senter som er på nedgang
Østen er ikke helt øst
Og Vesten er ikke helt vest
Fordi identiteten alltid er åpen for mangfoldet.
Ingen festninger eller skillelinjer.

Jeg elsker et land og jeg forlater det:
Jeg er den jeg er og den jeg skal være
Jeg skal skape meg selv og velge eksilet mitt
Eksilet er en bakgrunn til den episke utsikten
Jeg forsvarer dikternes behov til fremtiden og minnene
Jeg forsvarer de trærne som fuglene søker til
Jeg forsvarer en måne som er gyldig for et kjærligdikt
Og jeg forsvarer et land som ble bortført av mytene.

I en verden uten himmel blir jorden en avgrunn
Og diktet er en trøstig bølge
Og en av vindenes adjektiv, østlig eller sørvestlig.
Kameraet beskriver ikke sårene dine
Skrik for å høre deg selv
Og opprør for å vite at du er fremdeles i livet
Og at livet på denne jorden er mulig.
Oppfinn et håp for å snakke om
Oppfinn en side eller en illusjon som kan forlenge håpet
Og syng fordi det skjønne er friheten
Et liv som bare defineres som dødens motsatt er ikke et liv.

Jeg prøvde ... jeg prøvde, gjennom en roman
Å samle mitt bilde i speilene til de fjerne kvinnene
Men de gikk dypere i deres mørke
Vi har en verden som er uavhengig av teksten
Mannen kan ikke beskrive den drømmeaktige og mystiske kvinnen
Og kvinnen kan ikke beskrive den symbolske mannen.
Ingen kjærlighet ligner på en annen kjærlighet
Ingen natt ligner på en annen natt
La oss telle mennenes karakterer og le.

Av Ibrahim El-Hajj

Drømmestipend til Ingvild Skjeldal Waage

Musikk handler om å bli satt i stemning

Hvert år deles det ut 100 drømmestipend til unge kulturutøvere i Norge. Hvert stipend er på kr. 10.000, og kulturskolene kan nominere kandidater i flere forskjellige klasser. Ordningen ble innført i 2004. Trolig er det få andre kulturskoler i landet som har så mange elever som har mottatt stipendet som kulturskolen i Sauherad. Da Ingvild Skjeldal Waage fikk stipendet i 2012 var hun den sjetten eleven fra Sauherad. Det er det all grunn til å være stolt av!

Ingvild Skjeldal Waage (19) er en allsidig musiker. Hun startet sin «karriere» med å spille cello sammen med mamma. Da hun gikk i 2. klasse begynte hun i kulturskolen. Hun spilte piano med Ingebjørg Romarheim som lærer. I Gvarv skolekorps spilte hun klarinett, og hadde Hilde Ellingsen Grant som instruktør. Hun sang i kor i Kulturskolen, med Mari Romarheim som dirigent. – Jeg var med på det meste som skjedde i Kulturskolen, sier Ingvild til Helsing. – Vi hadde forskjellige kurs og seminar, blant annet i rytmisk samspill.

Stipendvinneren sluttet med klarinett og begynte å spille bassgitar da hun gikk i 9. klasse. Gitarlærer var Jon Solberg. Hun hadde også sangundervisning med Jorid Vale.

Da Ingvild skulle begynne på videregående skole var det helt naturlig å søke musikklinja i Skien. Der har hun hatt sang som «hovedinstrument», men hun har også jobbet mye med å skape musikk. – Da jeg ble nominert til Drømmestipendet var det som sanger og låtskriver. Det er



Ingvild Skjeldal Waage har fått Drømmestipendet.

nok ikke helt galt om du omtaler meg som en singer-songwriter. Jeg skriver både på norsk og engelsk. Jeg skriver mest om personlige «ting» og erfaringer. Det høres jo ikke så veldig spennende ut. Men det viktigste er kanskje ikke det man skriver

Drømmestipendet

Drømmestipendet består av 100 stipendier à 10 000 kroner - til sammen én million kroner.

Stipend-ordningen er et samarbeidsprosjekt mellom Norsk kulturskoleråd og Norsk Tipping. Gjennom denne stipendutdelingen ønsker vi å synliggjøre kommunenes arbeid for barn og unge. Vårt håp er at Drømmestipendet skal være verdifull inspirasjon og et viktig bidrag til å oppfylle mange unge kulturutøveres drømmer.

Følgende, som har vært elever ved Sauherad Kulturskole, har fått Drømmestipendet:

2004 Benjamin Bjørnseth

2005 Per Olav Berget

2006 Arne Steinar Myrvang

2007 Øyvind Sundsvalen

2009 Øystein Skjeldal Waage

2012 Ingvild Skjeldal Waage

om, men hvordan man pakker det inn, reflekterer Ingvild.

- For meg handler musikk om det å bli satt inn i en stemning. Gjennom det jeg lager ønsker jeg å skape gode stemningsbilder både for meg selv og for dem som måtte høre på. Samtidig må musikken ikke bli statisk. Alle må ha sin opplevelse av det de lytter til, de må kunne knytte det til noe hos seg selv. Lytteren skal ikke nødvendigvis forstå eller føle det samme som jeg la inn i sangen og musikken. For meg er dette todelt: jeg ønsker å uttrykke noe personlig gjennom det jeg skriver, samtidig som jeg håper at jeg treffer noe hos den som hører på. Jeg skriver for å skrive, og jeg skriver aller mest for meg selv. For det meste har jeg skrevet for

piano og sang, men etter hvert kan jeg tenke meg å lage mer ren instrumental musikk.

- På Skien videregående skole hadde jeg Anne Gravir Klykken som hovedlærer.



- Jeg kommer nok aldri til å slutte med musikk, sier Drømmestipendvinneren.



- Nå gleder jeg meg til å jobbe med keramikk et helt år, sier Ingvild Skjeldal Waage.

Jeg setter stor pris på henne som sanger og pedagog, men aller mest som menneske. Hun var så personlig, og hun så oss elever som de enkeltmennesker vi er. Anne er en meget viktig person for meg!

- Jeg lytter på mye forskjellig musikk. Hva jeg hører på går litt i perioder. I det siste har det vært mye elektronisk musikk. Jeg synes det er spennende musikk, - absolutt! Eller kanskje ikke? Jeg vet ikke hel. Jeg liker nok best musikk som har en klar melodi, og som framkaller en stemning hos meg. Samtidig

synes jeg det er flott med litt hardtslående rytmer som tar meg litt. Jeg har vokst opp med Joni Mitchell, og liker henne veldig godt. Jeg er også glad i soul-musikk. Jeg har ikke hørt så mye på tradisjonell klassisk musikk. Men jeg ser for meg at jeg godt kunne like det også, sier Drømmestipendvinneren på Årnes brygge.

Om musikken skal bli heltidsaktivitet vet ikke Ingvild ennå. Nå tar hun et år der hun skal gjøre noe helt annet. Hun skal gå på folkehøgskole i Danmark. Mellom Veile og Billund, på et gammelt slott, ligger det en folkehøgskole som har en egen keramikk-linje. – Jeg tenker ikke så mye på hva det blir i framtida, nå er det keramikk jeg har lyst til, og da gjør jeg det. Jeg ønsker å leve i nuet. Men jeg kommer nok helt sikkert ikke til å slutte med musikk!

- Jeg har alltid vært fasinert av brukskunst, det å kunne jobbe med hendene. Det er både et håndverk og det har en estetisk dimensjon. Jeg gleder meg til å jobbe med keramikk et helt år. Jeg liker også godt å lese bøker, men jeg må vel karakterisere meg selv som en periodeleser. For tiden holder jeg på med Anna Karenina av Leo Tolstoj.

- Jeg har vel ikke helt sikkert bestemt meg for hva jeg skal bruke de 10.000 kronene til. Kanskje det blir noe utstyr til å lage musikk med, for eksempel et noteskrivingsprogram og en mikrofon, forteller Ingvild Skjeldal Waage.

-is-

«Ikke av denne verden»

Ny bok:

Ikke av denne verden:

Fridas notater

av Ferdinands Wyllers.

Omtalt av Ibrahim El-Hajj

I Ferdinands Wyllers hode er det som i et tivoli, fullt av alt mulig – politikk, religion, historie, kulturkritikk, dikt, biologi, globale nettverket – som nager ham. Han avlastet noen av dem i denne boken.

Ferdinand går fram som en gammel vekter som rusler gjennom parken dagen etter uværet, mens et annet og enda verre bygger seg opp. Han bærer på en lykt, går forsiktig omkring. Retter staven mot en klippe, så mot en annen, følger en gangvei et stykke, snur og går tilbake igjen, bøyer seg over et gammelt tre som er revet overende. Så setter han kurs for et utkikkspunkt, slukker lykten og forsøker å få et overblikk over hele landskapet.

Han er verken botaniker, agronom eller gartner, og ingenting i denne parken er hans personlige eiendom. Men det er der han bor, sammen med dem han er glad i, og alt som kan ramme denne grunnen, angår ham direkte.

Boken er godt skrevet, jeg anbefaler sterkt å lese den.

GRENLAND FAMILIEKONTOR

Schweigaardsgt. 11, 3717 Skien.

Åpningstid: kl. 08.00–15.00, mandag–fredag.

Telefonvakt kl. 10.00–14.00 (onsdag 10.00–11.30).

Tlf: 35 50 58 70.

E-post: grenland.familiekontor@bufetat.no

Hjemmeside: www.familieliv.no

FAMILIEKONTORET I ØVRE TELEMARK

Garverivegen 12, 3850 Kviteseid.

Kontor i Kviteseid, Rjukan og Bø.

Timebestilling skjer til kontoret i Kviteseid hver dag mellom kl. 08.00–15.00

Tlf. 35 06 88 50.

E-post: familiekontoret.ovre.telemark@bufetat.no

Hjemmeside: www.vestfam.no

Farvel og takk til Teledølen!

Årets utgave av menighetsbladet HELSING er årgang nr. 63. Sokneprest Knud Tjomsland utga det første bladet i desember 1950. Det var Nes sokneråd, med Petter Kolberg som formann, som vedtok at man skulle starte et menighetsblad. I alt har bladet hatt 8 redaktører:

Knud Tjomsland	(1950 – 1967)
Gunnar Nagell Hartberg	(1967 – 1979)
Hans Petter Hansen	(1970 – 1978)
Hallstein Laupsa	(1979 – 1980)
Petter Kolberg	(1977 – 1978)
Halvor Bergan	(1980 – 1983)
Jon Tørå	(1983 – 1985)
Ivar Solbu	(1986 -)

Menighetsråd, redaktører og kasserer har kommet og gått. Men trykkeriet har vært det samme hele perioden: Teledølen Boktrykkeriet. De holder til på Torget på Notodden. Men nå har trykkeriet avsluttet sin virksomhet, og Helsing vil framover bli trykket hos Caspersens Trykkeri AS på Vikersund.

Når Teledølen nå legger ned sin virksomhet er det over hundre års aktivitet som avsluttes. Teledølen var opprinnelig en avis som også drev trykkerivirksomhet. Første avis kom ut i 1905. I 1973 gikk avisa inn, men trykkeriet ble drevet videre.

Ikke bare har trykkeriet vært stabilt gjennom alle disse årene, de ansatt har langt på vei vært like stabile. Kise-navnet har prydet dem alle. Halvor Kise, opprinnelig fra Hjuksebø, kom inn i redaksjonen for

Teledølen allerede i 1908. Så og si alle de 6 barna hans har jobbet i trykkeriet. Aller lengst jobbet Augon Kise. Han var faktor, altså sjef for trykkerivirksomheten. Han begynte i bedriften i 1934 og var virksom fram til han døde i 2010, altså over 65 år! Augon hadde allerede jobbet i trykkeriet i mange år da første nummer av Helsing kom ut.

Tidlig på 70-tallet begynte Randi Kise på Teledølen. Randi er Augons søster. I de siste årene har hun og sønnen hennes Espen Kise hatt hovedansvaret for trykkeriet.

Det er utrolig store tekniske endringer som har skjedd gjennom de årene Helsing er laget hos Teledølen. Lenge var blysettemaskinen det gjeldende. Så kom fotosetteren, som var en meget enkel datamaskin. Både på blysetteren og på fotosetteren måtte de ansatte på trykkeriet skrive inn all teksten og bearbeide alle bildene. I de siste årene har Randi og Espen fått tekst og bilder ferdig digitalisert, og har skrevet ut bladet på avanserte datamaskiner før det gikk til trykking i trykkpressa. Med innføring av data ble bruken av bilder mye enklere.

Helsing vil takk Teledølen Boktrykkeri for et godt samarbeid gjennom over 60 år! Takk til Randi og Espen for høy faglighet, mye tålmodighet og stor sindighet.

-is-



Nes kyrkje. Foto: Halvor Kaasa.

EEK TRANSPORT AS

HJUKSEBØ - 3683 NOTODDEN - TLF: 35 95 90 90

www.eektransport.no



**Kranbiler
m/37 og 47 tm.
m/vinsj og jibb
28 m rekkevidde**

KONTAKT OSS PÅ TLF. 0 35 95

E-post: bestilling@eektransport.no • www.eektransport.no

Gråtrøyekleda til Jon Evju i grønt vadmål



Tidleg på 1800 – talet kom gråtrøyeklede i bruk her i Aust-Telemark, og blei etter kvart den vanlege karmannsbunaden for bygdene Heddal, Sauherad og Bø, også nytta i Gransherad, Hjartdal og Lunde. Det opphavlege var nok at gråtrøye og stuttbukse høyrde i hop, men etter kvart kom langbuksa på moten. I Heddal sauma dei også trøyur av grønt vadmål. Nokre sa det var ein bunad rikingane i bygda fann på for å skilja seg ut frå dei med gråkuftte.

Denne bunaden etter Jon Evju skal vera sauma i Gransherad i 1920 åra. Drakta er bygd på ein modell frå 1830 – 40 talet med litt sidare trøye og knebukse med strikka tvibandsokkar til. Jon var saman med brørne sine aktiv i folkedansmiljøet som blomstra opp i bygdene tidleg på 1900- talet. Han heldt dansekurs og broren Anund spela fele til. Fleire av brørne fekk sydd seg slike grøne trøyer. På Evju heng eit fin bilete av Jon og broren Halvard med like bunader og hardingfeler.

Nils Flatland fortel at han som ungdom i Nes Nasjonale Dansarring skulle spele rolla som brudgom i eit gamaldags bondebryllup på stevneplassen Ringane i



1962. Da kontakta han Jon Evju som dei visste hadde ein staseleg bunad med grønrøye, og denne fekk han låne. Jon Evju hadde også mykje kunnskap om tidlegare klesskikkar i bygdene her, og hadde kjøpt fleire gamle drakter på auksjonar. Ungdomane i dansarringen blei inspirert til å ta i bruk dei gamle draktene igjen og var nokon av dei fyrste som visa fram mangfaldet i draktkulturen i distriktet vårt. Nils blei også sjølv saumar av gråtroyeklede og det er sikkert mange som les dette som har Aust – Telemarksbunad med trøye i grått eller grønt frå Nils si hand. Det er lang tradisjon for mannlege gråtroyeskreddarar her i Midt-Telemark, som Kolbjørnsrud i Heddal og Heldal i Bø. I dag er det stadig fleire karar som får sauma seg bunad som festdrakt, medan Evjukarane i 1920 – åra truleg skilte seg ut i gråtroyeklede frå 1800-talet.

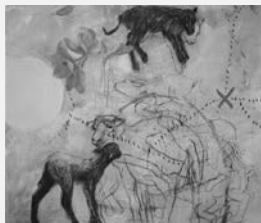
*Jorid Vale
Museumstyrar*



Menneskets gåte på Galleri Nyhuus

Høstutstillingen byr på malerier og litografier med menneskeskjebner og møter mellom mennesker som sentrale motiver.

Johanne Randen, malerier • Yngve Reidar Vold, litografier



22. september – 7. oktober.

Åpen fredag – søndag kl. 12.00 – 18.00, mandag – torsdag stengt.

Åpning lørdag 22. september kl. 12.00. Begge kunstnerne er til stede.

Fredag 28. september, nattåpent til kl. 24.00.

Opplesing av dikt hver time fra kl. 18.00

Johanne Randen (f. 1968 i Fолldal) flyttet til Danmark i 1988. Hun arbeider som billedkunstner i Vest-Jylland. Hun er utdannet fra Asker Kunsthøgskole og Århus Kunstakademi og stilte ut på Galleri Nyhuus i 2009.

Johanne Randen arbeider med akryl, og tegning, foto eller skrift inngår ofte som et element i bildene. Hun er opptatt av det stofflige, det sanselige, det spontane og liker å eksperimentere med trykk, mønstre og tekst.



Yngve Reidar Volds bilder skildrer naturstemninger og menneskeskjebner. Vold er kjent som en av Norges fremste grafikere.

Hans sobre og sjelfulle billeduttrykk, og hans særegne sans for bilders komposisjon, arkitektur og fargesammensetning, har gitt ham en unik kunstnerisk stemme.

«Jeg søker å nærme meg menneskets gåte, gjennom naturen» sier Yngve Reidar Vold.

Vold er født i Oslo (1949), bosatt i Bergen/Nesoddtangen. Utdannet ved Statens Håndverks- og Kunstindustriskole (SHKS), bokkunstlinjen, 1969-73. Student hos Crix Dahl i raderklassen, og på litografiverkstedet ved SHKS, 1974-1977.



Kyrmess i Nes kyrkje fredag 14. september 2012 kl. 18.00

Hva gjør en trollmann i Nes kyrkje



*Teologiprofessor
Reidar Hvalvik
gjester Nes kyrkje
14. september.*

Reidar Hvalvik er kirkehistoriker, og har stor kunnskap både om kirkekunst og om mytene rundt Simon.

Kyrmessedagen er kirkehusets gebursdag. Fram til reformasjonen ble det all-

Teologiprofessor **Reidar Hvalvik** på Menighetsfakultetet skal holde foredrag om 1300-talls malingen i koret i Nes kyrkje, med særlig vekt på korets nord-vegg. På den veggen er mytene og kulturen rundt trollmannen Simon framstilt.

tid feiret messe i kirka på denne dagen. De siste årene har vi gjenopplivet tradisjonen med samling på Kyrmessedagen.

Arrangementet er et samarbeid med Telemark Kyrkjeakademi. Fri entré. Kollekt til menighetens kulturarbeider. Servering av frukt i våpenhuset etter foredraget.

Apostlenes gjerninger 8, 9 – 11:

Ein mann som heitte Simon, hadde fare med trolldom i byen og sett folket i Samaria i stor undring. Han gav seg ut for å vera noko stort. Alle var opptekne av han, og både små og store sa: «Han er den Guds kraft som kallast Den store.» Dei slutta seg til han fordi han i lang tid hadde sett dei i undring med trolldomskunstene sine.

NORSJØARKITEKTER SA

Strannavegen 460 3810 Gvarv tlf 3595 5600
post@norsjoarkitekter.no
www.norsjoarkitekter.no

Sivilarkitektene: Tor Helge Storakaas, Gunnhild Volden,
Olav H. Skjeldal, Ingrid Kvissel og Håvard Gjernes

Grunnleggende personlige økonomivaner må komme tidlig

Siden 1990-tallet har norske borgere hatt en lovfestet rett til økonomisk rådgivning. I Sauherad kommune er denne tjenesten lagt til NAV-kontoret på Akkerhaugen. I tillegg til økonomisk rådgivning driver økonomirådgiver Rolf Eikeland også med forebyggende arbeid blant unge mennesker. Det gjøres først og fremst ved at han møter 9. og 10. klassingene på Sauherad ungdomsskole.

Rolf Eikeland deler sin stilling mellom NAV-kontorene i Bø og Sauherad. Han har tidligere jobbet i bank, både i Norge og i Canada. Den økonomiske rådgivningen er en kommunal tjeneste som både Bø og Sauherad har valgt å legge til kommunedelen av NAV-systemet. Andre kommuner har valgt andre ordninger.

Eikeland sier til Helsing at det er mange mennesker som sliter med gjeld. TV-program som Luksusfellen og Teenage Boss har satt fokus på dette. Programmene har samtidig gjort at en del ungdommer er blitt mer opptatt av personlig økonomi. – Det er bra. Det er veldig lett å skaffe seg gjeld. Greier man så ikke å betale tilbake får man betalingsanmerkninger. Mange vet alt for lite om farene og konsekvensene med det.

- Vår foreldregenerasjon var opplært til å spare. I dag er det mange som vil ha alt med en gang. Man låner i stedet for å spare først. Hver 10. barnefamilie

i Telemark lever under den definerte fattigdomsgrensa. Men også de ønsker seg bil og båt og hytte. Vi vet også at det rettes et meget stort kjøpepress mot dagens ungdommer. Klær, mobiltelefon og data, - alt bør være siste skrik!

Forebyggende arbeid

Økonomirådgiveren mener å se at mange ungdommer havner i et økonomisk uføre etter at de har fått sin første mobiltelefon. Telefonselskapene lokker med flotte tilbud. Da er det lett å glemme å lese det med liten skrift. Når bruken av telefon og datatjenester er større enn det abonnementet tilsier, kan det bli svært dyrt.

- Vi startet ordningen med økonomisk veiledning i 9. og 10. klasse på ungdomsskolen på Gvarv etter at en tilsatt på skolen hadde overhørt en samtale blant en del av ungdommene. Konklusjonen på samtalen var at utdanning ikke var så viktig. Man kunne bare gå til NAV og få penger der. Det er denne tankegangen som har fått navnet Na-

ving. Vår oppgave blir da å realitetsorientere de unge, og å vise dem at utdanning er viktig.

- Vi ber ungdommene fortelle hva de bruker penger på. Så lager vi budsjett som viser at hvis man skal leve på ytelser fra NAV så er det mange ting man må gi avkall på. Den som har utdannelse får lettere jobb, og får bedre betalte jobber. Vår oppgave er å informere, og å skremme litt, sier Rolf Eikeland. – Samtidig er det viktig å understreke at NAV er der for dem som virkelig trenger hjelp.

- Vi er svært glade for det gode samarbeidet med ungdomsskolen på Gvarv. Det er så viktig at de unge lærer om personlig økonomi tidlig. Selv om de lærer prosentregning så er det ikke alltid så lett å overføre det til dagliglivet. Grunnleggende personlige økonomivaner må komme inn tidlig, sier Rolf Eikeland.

Økonomisk rådgivning

- Vi deler dem som trenger økonomisk rådgivning inn i to grupper: de som har betalingsproblemer og de som har gjeldsproblemer. Den siste gruppa er den desidert største. For dem som har betalingsproblemer er ofte det å lage et budsjett det viktigste arbeidet.

- Hoveddelen av de som kommer til meg er de som ikke greier å betjene gjelda si. Svært mange er i 20- og 30-årene. For de fleste handler det om forbruksgjeld og ikke boliglån. Kjøper man med kredittkort, og ikke greier å betale til rett tid, så gjør renter og gebyr at gjelda øker



Rolf Eikeland er økonomirådgiver på NAV-kontoret på Akkerhaugen.

fort. Vår oppgave er å forhandle med kreditorene slik at man kan få til avtaler om tilbakebetaling som begge parter kan leve med.

- Det er mye misforståelse rund det med å få slettet gjeld. I Norge har vi svært strenge system og regler rundt det å bli slått personlig konkurs. Mange tror at da blir gjelda strøket. Det er ikke riktig, den lever videre. Det er i det hele tatt svært vanskelig å få slettet gjeld. Det finnes en ordning for gjeldssanering, men den er det få som får benytte. Kreditorene er lite villig til å avskrive gjeld

hos unge og arbeidsføre mennesker. Man må betale, før eller siden!

Eikeland forteller at NAV aldri betaler gjelden for noen. NAV kan gi mennesker penger til nødvendig livsopphold, men aldri til å betale gjeld. De kan derimot hjelpe til slik at gjelda blir stilt i bero en periode, til den økonomiske situasjonen er endret. – Men når gjeld stilles i bero så vokser den. Rentene og gebyrer gjør at det man skylder blir stadig mer.

- Økonomiske problemer er ofte en del av et større og mer komplisert bilde. Det kan være snakk om psykiske lidelser eller rusavhengighet. Derfor samarbeider jeg med ruskonsulenten og med psykiatritjenesten i kommunen. Det siste året har jeg hatt 50 nye saker her i Sauherad. Noen kommer med bæreposer med uåpnede regninger. Mismotet har blitt så stort at man ikke orker å åpne posten. Andre har brent alle brev de har fått, uten å åpne dem. Da må vi bruke tid på å sortere og få oversikt. Med fullmakt fra brukeren kan jeg kontakte kreditorselskapen for å finne en fullstendig oversikt over gjelda. Også inntekter og faste utgifter må kartlegges slik at man kan jobbe med en plan for nedbetaling av gjelda. Så må man lage et budsjett for å forhindre at det samme skal skje igjen.

- Noen ganger går gjeldssaker til Forlikrådet. Det er når en kreditor saksøker en skyldner. I nesten alle slike saker som jeg får befatning med, så har skyldneren ikke møtte i Forlikrådet. Da får man en såkalt fraværdom. Den kan gi

kreditoren rett til å trekke i skyldnerens lønn eller ytelse fra NAV, eller å ta pant i vedkommende bolig, sier økonomirådgiver Rolf Eikeland.

På Sauherad kommunes hjemmeside (www.sauherad.kommune.no) kan man finne mer informasjon om kommunens økonomirådgivning. Man kan kontakte NAV på Akkerhaugen på telefon 55 55 33 33. Rådgivningen er for alle som har behov for det. Den er ikke forbeholdt mennesker som mottar ytelser fra NAV. NAV har en egen gjeldstelefon som kan gi en del informasjon. Men når problemene blir større er det bedre å ha personlig kontakt. Rolf Eikeland er på kontoret på Akkerhaugen på onsdager og torsdager.

-is-

**Skreddersøm
av benkeplater,
laminat og heltre.**

se
treogportal.no
for mer info

TRE OG PORTAL AS

**Oredalen 11, 3810 Gvarv
Man-fre 7-16
35 95 59 00**

Prestebemanningen i Sauherad og Nes

Sokneprest **Berit Bjørnerud** har studiepermisjon i september, oktober og november 2012. I den perioden skal seniorprest **Leif Raustøl** vikariere. Raustøl har vært sokneprest i Lunde i mange år. Han er ganske godt kjent i vår menighet. Gjennom årene har han vært på «besøk» her mange ganger.

Prest **Anne Turid Apland**, som har gjort tjeneste i Sauherad og Nes det siste året, går fra 19. august over i stillingen som studentprest på Høgskolen i Telemark. I hennes sted kommer **Svein Sannes Marthinsen** som prest i 50 % stilling. Marthinsen har vært prest i Bø i mange år. De siste årene har han delt sin tid mellom Høgskolen og Bø menighet. Nå skal han være halv tid i Bø og halv tid i Sauherad og Nes.

Vi ønsker Berit Bjørnerud lykke til med studiet, Leif Raustøl og Svein Sannes Marthinsen velkommen til oss, og takker Anne Turid Apland innsatsen.

-is-

KULTURMINNER I GUNHEIM KRETS

Rusletur

Sundag 23. september 2012, kl. 13.00

Kulturminneregistreringsgruppa i Gunheim krets innbyr til tur i nærområdet.

**Vi skal sjå på ulike kulturminner som:
gravhaugar – skytebane – steingjerde og husmannsplassar med meir.**

Oppmøte ved innkjøringa til Nils Flatland, Hørtevegen 209.
Parkering i nærleiken.

Ta med niste. Vi kokar skogskaffe i eisa v/skytebanen og tar ei kafferast der samstundes som pratn gjeng og historiene blir fortalt.

Turen er lagt i eit lett terreng som passar dei fleste.

Velkomme!



Foran fra venstre: Even Eek, Johnny Slokvik Svalebjørg, Kristin Nævra Prestholdt, Hedda Geck Seva, Lena Valen og Frida Bergland Ytterbø

2. rekke: Scott Mathias Richards, Håkon Hjartsjø, Thomas Tresland, Malin Flaata Sauar, Ingeborg H., Henrik Lindheim, Henrik Langkås, Andreas Sten Andersen, Camilla Rulnes Fossum, Lars Johannes T.

Bak: Taw Taw Htoo Naing, Liv Kristin Lindheim Bakkan, Thomas Sundstøl, Hilde Mari Omlid, Eileen, Tor Olav Bergland Hauge, Theo Klever Bøye, Joakim Randen Høiland, Carita Roe Käsén, Kristian T., Kaja Konopa Aarnes og Ole Fredrik Bøen Hamre var ikke til stede da bildet ble tatt.



ntdal, Thomas Bergland Moen, Nathalie Hegna Næssén, Susann Bergestig, Birgitte Venås,

*oldhus Vaaer, Jo Kenneth Haugland Lindheim, Iben Lie Furuheim, Helene Hagen,
eksten, Halvor Lie og Anne Fagermo.*

*Flathus Slaaen, Jonas Markussen Eide, Ragnhild Versto Roheim, Daniel Gulbrandsen,
nmesland*



Berit Bjørnerud



Kjetil Nyhus



Anders Høibo



Svein Sannes Marthinsen



Sigrid Sendler



DEN NORSKE KYRKJA

Sauherad og Nes sokn

Kirkekontoret - Idunsvoll 3 - 3812 Akkerhaugen
post@sauherad.kyrkja.no • www.helsing.no

Kyrkjeverge Trond Magnus Haugen, tlf. 35 95 70 80 / 93 85 55 04
E-post: kyrkjeverje@sauherad.kyrkja.no

Fung. sokneprest Leif Raustøl tlf. 35 95 70 81 / 46 63 45 48
E-post: l-rausto@online.no

Prest Svein Sannes Marthinsen, tlf. 35 95 70 84 / 97 15 28 12
E-post: svein@bokyrkje.no

Diakon Ivar Solbu, tlf. 35 95 70 82 / 93 28 52 02
E-post: diakon@sauherad.kyrkja.no

Kantor Sigrid Sendler, tlf. 35 95 70 83 / 93 60 54 55
E-post: kantor@sauherad.kyrkja.no

Kyrkjetenar Kjetil Nyhus, tlf. 95 17 49 38
E-post: knyhus@online.no

Kyrkjetenar Anders Høibo, tlf 90 94 07 28
E-post: t-hoei@online.no

Kyrkjetenar Eilev Kåsin, tlf. 90 76 87 80
E-post: eilevk@online.no

Sauherad og Nes sokneråd:
Leder Tom Arne Møllerbråten, tlf 91 57 11 57
E-post: tamollerbraten@hotmail.com



Ivar Solbu



Eilev Kåsin



Tom Møllerbråten



Trond M. Haugen

Slektens gang

Døpte



17. juni: Vetle Leander Røise Sauar
17. juni: John Sigve Olsen Reinsborg (døpt i Lunde)
1. juli: Martin Andreas Svartdal
1. juli: Mattis Ødegaard Siri
5. august: Oscar Nicolay Granhaugen Sunde
12. august: Mathias Tangen Nielsen

Vigde

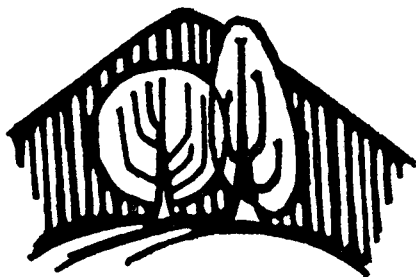


2. juni: Else Merete Deblitz-Etholm og
Michael Hayet Deblitz-Etholm
16. juni: Ingrid Anne Havrås og Arnfinn Johnsen
23. juni: Anita Tveitan og Bård Henning Kåsin
30. juni: Anne Kise Isaksen og Jan Sigurd Pettersen
7. juli: Anlaug Haukvik Grave og Henning Jensen
7. juli: Elisabeth Nielsen og Jørn Arve Hvitås
14. juli: Hanne Mathilde Norstrøm og Jan Gunnar Kigen
14. juli: Hanne Maria Winge og Tom Endre Øvrebø
20. juli: Dagny Marie Steinsland og Morten Sunde
4. august: Ingrid Berge og Anund Øiness Dyrud
11. august: Tove-Merethe Desire Birkelund og Jan Erik Søhol
18. august: Venke Stenstad og Jørund Dorholt

Døde



5. juni: Anne Hegna f. 1916
24. juni: Tov Kaljord f. 1929
25. juni: Andres Hvitås f. 1928
27. juni: Olav Johannes Grane f. 1969
4. juli: Aslaug Berge f. 1928
7. juli: Hans Kaasa f. 1951
8. juli: Ida Olsen f. 1964 Gravlagt i Sauland
10. juli: Ingebjørg Aarnes f. 1926
10. juli: Sverre Espesett f. 1941
15. juli: Lars Flaata f. 1916
21. juli: Arne Noraberg f. 1932 Gravlagt i Vårdal
28. juli: Ingeborg Steinsholt f. 1919
30. juli: Toril Bergkvist f. 1924



fra bygdene våre

Sunds bedehus fredag
21. september 2012 kl. 19.00

SANGKVELD

Vi starter opp med
SANGKVELDENE på bedehuset
etter sommerferien.

- Andakt
- Mye sang og musikk
- Bevertning med god tid til prat
- Utlodning

**Neste sangkveld
blir fredag 19. oktober**

*Evangelievennene og Sunds
Normisjon ønsker alle vel møtt!*

NESTE NUMMER AV HELSING

kommer ut i begynnelsen av oktober.
Stoff må være levert til redaksjonen
innen 15. september. Neste blad igjen
kommer ut ca. 1. november.

Stoff kan sendes til:

Helsing
Kirkekontoret
Idunsvoll 3
3812 Akkerhaugen

eller på e-post:

diakon@sauherad.kommune.no

Gunheim og Gvarv misjonsforening

Gunheim og Gvarv misjonsforening
har møte på **Nes Menighetshus**:

- Mandag 3. september kl. 17.00
- Mandag 1. oktober kl. 17.00
- Mandag 5. november kl. 17.00
- Mandag 3. desember kl. 17.00

Alle er hjertelig velkomne!

Helsing til Sauherad og Nes

Menighetsblad utgitt av soknerådene.

Redaktør: Soknediakon Ivar Solbu.

Kirkekontoret - 3812 Akkerhaugen - Telefon 35 95 70 82 / 93 28 52 02.

e-post: diakon@sauherad.kommune.no

Bankgiro: 2675 51 18949

<http://www.helsing.no>

Caspersens Trykkeri AS, Vikersund.

HVOR ER DETTE

Bilde på side 380.

Rett svar er **SUDISTUGU LANDSVERK**.

Bygdeboka skriver:

Garden ligg på toppen av åsen mellom Dalsvatn og Haukvik 365 m.o.h. i godt lende og med vidt utsyn. Jordsmonnet er sandmold i helling mot sudvest.

Landsverk grensar i sud til Landsverk-Kåsa og Ryntveit skog, i aust til Holta skog, Igljetjønnlia av Landsverk, Askedalen (skog kjøpt til frå Dale), Rismyrenn (av Dale) og Haukvik skog, i nordaust til Åse skog, i nord over Haldeåsen mot Gvåla, i nordvest til Ânås, i vest til Bråkånsrud av Haukvik, Ryntveit og Holta, i sudvest til Holta, alle stader gjennom skog.

Landsver blei truleg *rydda* sist i vikingtida. Etter svartedauden låg garden øyde og blei bruka frå Øvre Gvåla, der eigarane budde iallfall i siste del av øydetida.

Gardsnamnet Landsverk er vanleg rundt om i landet. Oluf Rygh meiner at det tyder «Arbeid, lagt på Land, Jord», medan Hj. Falk heller vil tolke det som «oparbeidet Jord» i motsetnad til eit anna gardsnamn, Landsefni, «Emne til Land, Gaard». Fleire gardsnamn har verk som sitelekk. Garden i Sauherad er nemnd fyrste gong i dei skriftleke kjeldene i kongsjordeboka i 1585 som «Lanndzuerch Øde» underbruk under Øvre Gvåla – og underbruk av garden lenge etter dette året. Tradisjonen seier ennå at Landsverk var stule til Gvåla. Fyrst eit par tiår utpå 1700-talet sto brukarar seg tilpå Landsverk for godt etter øydetida. Det var ein son på Gvåla – Kristen Vetlesson.

Det ser ikkje ut til at Landsverk fekk fast busetnad att før i 1730-åra. I slutten av 1780-åra ble garden *deila i to* like store bruk, kvart med skyld 1 tn. korn. Daglegnamna er Sudistugu og Bortistugu (Boristugu), og dei har nå bnr. 1 og 3.

At Landsverk var seter til Øvre Gvåla høver heilt med det me veit frå kjeldene. Sjøl setra dei frå Landsverk på Hortasetra. Sudistugu hadde ordentleg stulsdrift der med fire kyr og sauer til 1952. Bortistugu slutta før.

BORTISTUGU:

Eigedomen er på 60 mål dyrka sandmold som ligg i helling mot sud-vest. Skogen er på ca. 200 mål ligg nord for innmarka. Husdyrhaldet var før 2 hestar, 9 kyr, 3 kviger, 2 slaktegriser og avlsgriser, men var i 1976 1 hest og nokre sauer. Hortasetra blei bruka til 1952.

Namn i inn- og utmark er Moensekrun (øvt opppe på jordet, oppå Moen), Bannarekra, Smiuekra (mot sudaust) med Smiuhaugen bak der, Dumpa, Innleggen, Storhaug (i skogen), Storhauglienn, Storhaugdalen, Flåtinlienn (også i skogen), Røysland (gl. husmannsplass), Røyslandsberget (i nordenden av Røysland), Storhaugolla (i skogen, flyt alltid over, til og med i 1976), Nepekåsbakken (nedst i jordet). Bannarekra ligg nedafør Moensekra. Av Dumpa er det halve åker og det halve ekre (mot sud). Innleggen ligg der den nye vegen kjem fram opppe på åsen. Plassen Røysland låg ovafor Bråkånsrud, men er heit attvaken med skog. Ingen hugsar kven den site der var. Det var to plassar der, og Røysland til Bortistugu var den største. Også den plassen er nedlagd for lenge sidan, men var i bruk noko lenge.

Våningshuset er frå 1872, uthuset frå 1885 (borte nå, føderådsbygningen frå 1922 og smia frå 1933). Stabburet er gammalt, men Anund Landsverk (f. 1888) har hatt det nede og satt det opp igjen. Kverna i Høltslia (Høltslivadet) er borte, og ein kvernstein står nå ved smia.

Formiddagstreff på Nes menighetshus

Program høsten 2012

Programmet er under planlegging, men datoene er klare:

- Tirsdag 28. august kl. 11.00:** Ivar Solbu holder andakt. Torkild Lønvik kåserer om Aaste Gunnarsdottir som ble myrdet på Ryntveit i 1904.
- Tirsdag 11. september kl. 11.00:**
- Tirsdag 25. september kl. 11.00:** Olav Solberg kåserer om jubilaranten H. Chr. Andersen
- Tirsdag 9. oktober kl. 11.00:**
- Tirsdag 23. oktober kl. 11.00:** Vi får besøk av Rachel Trovik

På alle Formiddagstreff er det god servering, og god tid til å prate med hverandre. Noen ganger er det loddsalg, andre ganger kollekt.

Behov for skyss kan ringes til Nes menighetshus (tlf. 35 95 52 34) fra kl. 10.00 på treffdagen.

Velkommen!



Byggmester Geir Håvard Østtveit

Østtveitvegen 50 - 3810 Gvarv - Tlf. 905 77 431

Systemhus sponser TV2-programmet

Drømedrømmen 

Vi kan også oppfylle dine drømmer
– bestill vår huskatalog nå!

SYSTEMHUS



Møteplan for Redd Barna Sauherad

Høsten 2012

Tirsdag 4. september:	Medlemsmøte	Tirsdag 13. november:	Medlemsmøte
Tirsdag 18. september:	Medlemsmøte	Tirsdag 27. november:	Medlemsmøte
Tirsdag 2. oktober:	Medlemsmøte		(Prismøte, forberedelse til Julemessa).
Tirsdag 16. oktober:	Medlemsmøte		
Tirsdag 30. oktober:	Medlemsmøte	Lørdag 1. desember:	Redd Barnas Julemesse

Alle medlemsmøtene starter kl. 19.00. Møtene holdes på Sagaplant, tidl. Eliteplantestasjon som er lokalisert like ved Sauherad kirke.

Julemessa arrangeres 1. desember 2012 på Akkerhaugen skole / Idunshall

Vi ønsker gamle og nye medlemmer velkommen.

For nærmere informasjon, kontakt Wenche Skotner, tlf.: 90 64 06 41

Med hilsen fra Redd Barna Sauherad

RETTELSE

I omtalen av jubileet på Sunds bedehus i forrige Helsing hadde det sneket seg inn en misforståelse. Diktet Gunn Astrid Flaata leste var av Rolleiv Flathus og het «Ved bedehusinnvielse». Diktet var ikke skrevet til innvielsen av Sunds bedehus, men til et annet bedehus, - uvisst hvilket.

Olav den Hellige – fra Telemark

I år var det skuespiller Henrik Mestad (48) som spilte rollen som Helgenkongen på spelet på Stiklestad. Mestad sier i et intervju med Aftenposten 25. juli at han har gjort mye research for å forberede seg til rollen. Blant annet hadde han hatt samtaler med rofessorer i religionsvitenskap og historie. – Jeg har lært mer om hva som skaper den hellige myten rundt kong Olav. Han reiste fra Russland, der var kristendommen blitt en mye mer åndelig religion enn i Vesten. Jeg tror han kom til Norge med en nye overbevisning. Han hadde sett lyset. Samtidig var han en kriger, noe han hadde vært siden han var 12 år, sier Mestad til Aftenposten.

Og han legger til: - I den siste tiden er man blitt ganske sikker på at kong Olav kom fra Telemark. Derfor er Odd Nordstoga dialektgjelder, fordi telemålet hans er så fint.



Sauherad Historielag vil gjerne invitere til følgande arrangement og turar i august og september:

- Laurdag 25. august:* Aktivitetsdag på Evju Bygdetun. Historielaget deltar.
- Onsdag 29. august:* Kveldstur til dei gamle gravhaugane på Haug. Frammøte ved Sauherad kirke kl. 18.00. Ta med godt fottøy, og egen mat og kaffi. Turleiarar: Astrid Hofsrud Roe og Hans Olav Sauar.
- Torsdag 30. august:* Kveldstur til Kolahuset. Frammøte på Kolahuset kl. 18.00. Ole Thor Ripegutut fortel om staden og historia som er knytt til staden. Servering av kaffi og «kanalsnurrer».
- Laurdag 1. september:* Tur til Vest-Telemark Museum i Eidsborg. Vi kjører frå Gvarv stasjon kl. 08.30. Der møtest vi, fyller opp og kjører med privatbilar. Vi foreslår at den som sit på, betalar 100,- kr. til bileigar. Vi får omvising på museet frå kl. 10.00. Historielaget betalar for inngang og omvising. Mat og anna kjøper og betalar den enkelte. Påmelding til Olav J. Haukvik - tlf. 907 74 199 - innan 25. august.
- Onsdag 19. september:* Vi besøker 4 gamle husmannsplassar i Sauherad blant andre Bergslund og Haugedal. Frammøte ved Sunds Skule kl. 18.00. Turleiarar: Olav Klever og Einar Kleivrud viser veg og fortel. Ta med egen kaffi og mat og høvelegg fottøy.
- Søndag 23. september:* Tur til diverse kulturminne i Gunheim krins med start kl. 13. 00 hos Nils Flatland.

Du må gjerne ta med venner og kjente som er interesserte, med på turar og arrangement!

Andre arrangement kan komme i tillegg, men er ikkje klarlagt i dag. For meir informasjon sjå www.sauherad.historielag.org

2. gangs utlysning av kulturmidler for barn og unge

Søknadsskjema finner du på kommunens hjemmeside under **kultur, fritid og idrett**, trykk deretter på **kulturmidler/økonomisk støtte**.



For å komme i betraktning må du si hvem det er som søker, beskrive hva pengene skal brukes til og legge ved budsjett.

Vi vil senere se et regnskap slik at vi vet hva pengene ble brukt til.

Søknadsfrist 15. oktober.

Ta kontakt med kulturkontoret hvis du lurer på noe,
35 95 70 06 / 944 97 966



Bø kino viser film hver dag i Gullbring kulturanlegg i Bø.

Sjekk programmet på

www.bokino.no



Du kan også se programmet og kjøpe billetter på din smart-telefon.

Last ned appen eBillett fra Apple Store, Google Play kommer snart!

"Lik" oss på Facebook og få med deg alt som skjer!

Billettreservasjon: tlf. 35 06 03 90



LILLYS

THAIMASSASJE OG FOTPLEIE

Grannevegen 11, 3810 Gvarv,
tlf. 41 48 2609

Original thaimassasje

- løser opp spenninger • lindrer smerte
 - øker bevegeligheten
 - leger belastningsskader
 - gir økt overskudd og velvære

**Ring Lilly på 41 48 2609
for timebestilling!**

Sted for stillhet, ro og ettertanke

Siden høsten 1996 har det blitt sunget gregoriansk kveldsbønn i Nes kyrkje én tirsdagskveld i måneden. Henrik Ødegaard, som da var kantor i Sauherad og Nes, hadde hatt et studieår i Paris. Der hadde han sunget middelaldermusikk fra morgen til kveld. Han ønsket å gi sauheringene en mulighet til å være med i denne innadvendte og meditative måten å tilbe på.

- Vi har gjennomført dette én tirsdag hver måned, unntatt i sommermånedene. En gang ble jeg syk, jeg var helt uten stemme. Jeg husker det godt! Men vi fant en ordning da også. Trond Magne Aune ledet koret den gangen, mimrer Henrik Ødegaard.

- I Paris, enten det var på konservatoriet eller i klosteret, så sang vi alltid på latin. Men for meg er det viktig at når man skal tilber så må man skjønn hvert eneste ord. Så i mitt arbeid med å tilpasse den norske teksten til denne måten å synge på så har arbeidet med kveldsbønnene i Nes kyrkje vært et slags prøvested og verksted.

- Når man noen ganger hører at «sånn gregorianikk er noen katolske greier» så må man si at musikken er mye eldre en kirkens oppdeling ved reformasjonen. Dette var kirkens sangform, som var ferdig utformet før år 900. Denne måten å framføre teksten på var inspirert både av jødisk synagogesang og folkelige tradisjoner. Gregor den store var pave på 500 tallet. Sangformen er oppkalt etter ham, men den er trolig eldre. Gregor avbildes nesten alltid med

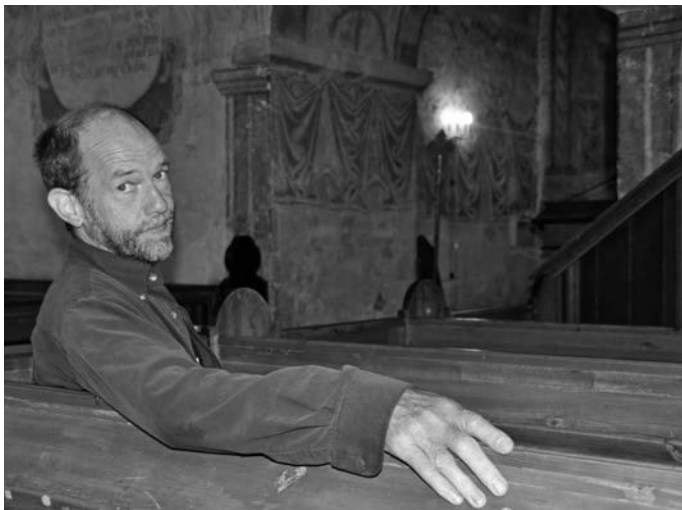


Henrik Ødegaard har ledet gregoriansk kveldsbønn i Nes kyrkje i 16 år.

en due på skulderen. Dua synger inn i øret hans. Dette er et bilde som skulle fortelle at sangen kom direkte fra Den hellige Ånd, og at Gregor var den som skrev den ned på noter. Denne måten å tenke på gjorde sangen opphøyd og utenomjordisk.

- Den katolske kirke har nok holdt tradisjonen mer levende enn andre kirke. I klostrene synger man tidebønner i gre-

goriansk tradisjon mange ganger hvert døgn. Der synger man alltid på latin, men skal det være formålstjenlig så må de som synger kunne latin. Jeg liker selv svært godt å synge på latin, men jeg har etter hvert lært meg en del av språket. Når vi alltid synger på norsk i Nes kyrkje, er det for å ta på al-



- Mange opplever en indre og ytre ro etter å ha vært på kveldsbønn med gregoriansk sang, forteller Henrik Ødegaard.

vor at dette er en gudstjenesteform, ikke en konsert eller framføring. Dette er et menighetsanliggende, der tilbedelsen er det viktigste. Da må man skjønne alt som synges.

Da Henrik Ødegaard begynte som kantor i Sauherad og Nes på 1980-tallet brukte han mye tid på å undre seg over hva har de gamle kirkeveggene hadde hørt av ord og toner opp gjennom tide- ne. Kunne han greie å gjenskape noe av det? – Selvfølgelig er det vanskelig, ja umulig, å vite hvordan prester, diakoner og munkes gjennom årene har uttrykt seg med ord og toner. Kanskje kom det munkes fra klostrene, som hadde prekenplikt i de lokale kirkene, med sine tradisjoner. Mange av prestene hadde nok fått sin utdanning i København, og tok med seg sangtradisjonene derfra.

Luther selv var jo svært glad i gregoriansk sang, han hadde levd med den som munk gjennom mange år. Etter reformasjonen laget han først en latinsk messe som han mente passe i de store kirkene i byene. Så kom det en messe på tysk som han mente passet best på landsbygda. Mange av sangene og salmene han laget var bearbeidelser av middelalderhymner. Jeg tror nok kanskje at overgangen fra katolsk til luthersk gudstjenesteformer er blitt noe overdrevet i ettertiden.

All Henriks undring førte til at han tok et friår fra kantorstillingen og ble student i Paris. Vel hjemme igjen ville han prøve ut noe av sin nyvunne kunnskap.

- Kveldsbønnen er den siste av de sju tidebønnene som synges i et kloster. De starter med Matutin kl. 05.30, så kom-

mer Laudes kl 07.00. Så synges det tidebønner ca kl. 09.00, 12.00 og 15.00. Om kvelden synges det Kveldsbønn – Vesper - kl. 17.00, og Completorium kl. 21.00. Kanskje ble den siste tidebønnen ikke sunget i kirkerommet, men på sovesalen. Det vi synger i Nes kyrkje er en litt utbygd kveldsbønn. I de store kirkene i byene i Norge var det vanlig å ha Aftensang hver søndagskveld. Det var en videreføring av den gregorianske kveldsbønnen.

Gregoriansk sang er alltid en-stemt, og helt uten akkompagnement. Det er ikke en sangform der man uttrykker følelser gjennom høyt volum og store faktorer. Nesten alt som synges er bibeltekster, først og fremst fra Salmens bok. Kveldsbønnen er svært forutsigbar, man synger nesten det samme hver gang. Det er ikke nye og overraskende ting som kommer, men mulighet til å reflektere over de samme tekstene. Av de som er til stede kreves det ikke noe, de skal ikke gi sin tilslutning eller være en del av noe. De kan være med i sangen så mye de vil, eller de kan være helt anonyme. Det er forsangeren og korsangerne som har ansvaret for å gjennomføre bønnen, den enkelte som sitter i kirkebenken har ikke noe ansvar.

- Mange gir tilbakemelding om at dette er en gudstjenesteform som fører med seg en ytre og indre ro. Det er en god tilbakemelding, for det er noe av det vi ønsker. I tidebønnene er det aldri preken, det er ingen som sier noe med egne ord. Her får Bibelens ord stå alene. I til-

legg til bibeltekstene synger vi også to salmer fra salmeboka, sier Henrik Ødegaard.

For dem som synger handler det mye om pust, om å la kroppen være til stede i egen pust. Så må man lytte og være oppmerksom. Gregoriansk sang er gruppesang. Da skal alt helst gjøres likt og samtidig, samtidig som det dirigeres svært lite. – Da jeg i sin tid introduserte dette for koret ble det tatt vel i mot. Sangerne har utviklet sin kompetanse gjennom årene. Jeg tror det er rett å si at det høye nivået på gregoriansk sang som sangerne i Sauherad og Nes kantori har, er det få andre kor i Norge som kan skilte med. Jeg synes det er flott at de som har hatt kantorstillingen etter meg har ønsket å prioritere dette videre.

- Det varierer mye med hvor mange som kommer til kveldsbønnene. Men primært er det noe kantorisangerne gjør for sin egen del. Så er det flott hvis andre vil være med. Det er alltid plass til flere! Ved pilegrimsvandringen fra Nes kyrkje og til Bø i mai var det mange som fikk en opplevelse av hva gregoriansk tidebønn er. Men tilbudet er der altså hele året, én tirsdagskveld kl. 21.00 hver måned. Første kveldsbønn nå er tirsdag 4. september kl. 21.00, forteller Henrik Ødegaard.

Etter kveldsbønnene serveres det kaffe, te og kjeks i våpenhuset, - for dem som har lyst og anledning til å stoppe igjen noen minutter.

-is-

Lasse Hagen har hatt utsikt til Heddalsvatnet i 99 år

- Jeg får den hjelpa jeg trenger!

Når dette Helsing ligger i postkassa di har Lasse Hagen nylig fylt runde år. Stort rundere enn 99 kan det ikke bli! Det er et langt liv å se tilbake på. Men Lasse har ikke nok med å se tilbake. Dagens aviser må leses. – Jeg må da følge med, sier han!

Lars Hagen har bodd i Hagengrenda på Hjuksebø hele sitt liv. Selv om kirkeboka sier at han heter Lars har han alltid blitt kalt Lasse. – Vi var to som het Lasse her i grenda da jeg vokste opp. Jeg ble kalt Store-Lasse, mens fetteren min på Teigen ble Vesle-Lasse. Men Vesle-Lasse var litt større enn meg, ler Lasse, der han sitter i godstolen hjemme på Hagen. I den trivelige stua si han masse bilder, mest av barnebarn, men også av tidligere generasjoner. Fra vinduet har han utsikt over store deler av Heddalsvatnet. Og at mannen følger med i tida er det ikke tvil om, han har installert varmpumpe. – Noen dager er vanskeligere enn andre, det går litt opp og ned. Men jeg har det bra, sier Lasse.

Lasse ble født og vokste opp på Teigen. Han var nummer to i en søskenflokk på fire. Store-søster Gunhild var født i 1911, så kom han i 1913 og Peder i 1915. Peder ble født med ryggmargsbrokk, og døde etter noen uker. I 1917 kom Maggi. I 1919 var Lasses mor, Bergit (født Dalen) igjen gravid, men hun fikk spanskesyken og døde før babyen kom til verden. Igjen satt en far med tre små barn. Lasses tante Anne sa opp tjenesten sin på en gård i Hjuksebø og kom hjem for å hjelpe broren sin med barnestellet.

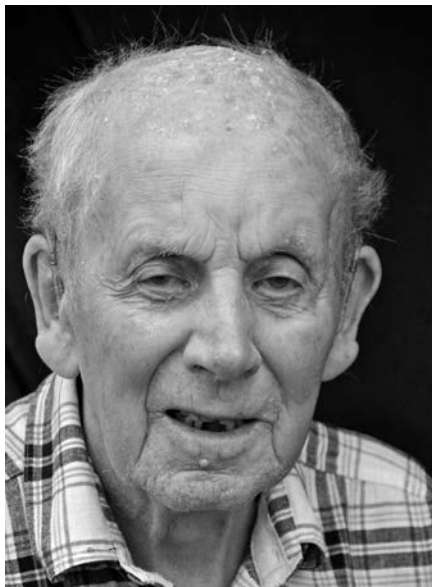
Da Lasse var ungdom flyttet familien opp til Hagen, altså bare noen hundre meter.



99 år med utsikt over Heddalsvatnet.

Hagen var en plass under Jønsi som Lasses far fikk overta. Familien på fem: far, tre barn og en husholderske bodde i ei lita hytte med to rom. – Det var ikke så reint få unger i grenda da jeg vokste opp, så vi hadde mange vi kunne leke med.

Det ble sju år på skole, alle årene på Hjuksebø. Skolehuset, som etter hvert ble be-dehus, og som nå er skolemuseet på Hjuksebø, lå i det som ble kalt Skulehusdalen



- Jeg har det godt, jeg får den hjelpa jeg trenger, sier Lasse Hagen.

ved Vestre Gåthaug. Det var ganske mange barn på skolen. Lasse husker godt lærerne han hadde: Aslaug Leikvang og Sveinung Mostaul. Mostaul var en ivrig skribent, og hadde stadig innlegg i Telen og Teledølen. Han likte også svært godt å lese eventyr for barna. Lasse minnes med et smil at når han leste for dem gikk han alltid å satte seg på en pult i klasserommet. – Men han satte seg bare på pultene til jentene, aldri hos oss gutter. Men han var veldig god til å lese! Vi gikk annenhver dag på skolen, og jeg likte nok regning aller best.

Da Lars Hagen begynte som konfirmant var Jacob A Jervell fortsatt prest i Sauherad, men i løpet av konfirmasjonstida overtok Niels Steen, og han var prest på konfirmasjonsgudstjenesten. – Vi gikk fram og tilbake til Sauherad kirke til undervisningssamlingene. Noen ganger fer-

jet vi over elva og gikk opp til Nordagutu stasjon når vi skulle hjem. Da fikk vi sitte på med et godstog til Hjuksebø.

- Vi hadde konfirmantundervisninga i sakristiet i Sauherad kirke. Jervell kunne være ganske skarp, men han var grei også. En gang spurte han om hvem som var den største her i landet, den som hadde mest makt? Han pekte på meg at jeg skulle svare. Jeg svarte at det var ikke han som satt på høyresida mi, men han på venstre. Det var Håkon Bråthen. Han hadde samme navn som kongen.

Konfirmasjonstida kunne ha fått en dramatisk avslutning. En gang de gikk hjem, og Lasse var våt av svette, la ha seg ned ved en bekk og drakk iskaldt vann. Trolig var det årsaken til at han fikk lungebetennelse. Det var en livstruende sykdom, penicillinet var enda ikke funnet opp. Han trodde han skulle dø. Faren og søsknene var samlet rundt senga. Men heldigvis, sykdommen snudde og Lasse ble frisk. – Jeg har hatt god helse, ja absolutt, sier Lasse fra godstolen. I de seinere år har han slitt noe med hørselen, og øynene er vel heller ikke slik de en gang var. Men han leser nå Telen og TA hver eneste dag!

Etter at Lasse var konfirmert var det ut i arbeidslivet. Den første tida var han mest hjemme på småbruket. De braut opp mer jord. Så jobbet han et langt liv som snekker. Han snekret sammen med andre: faren, en nabo, folk fra Hjuksevelta og andre. Han har vært med på å sett opp mange hus, først og fremst på Notodden, men også i Sauherad. Han var med på å bygge samfunnshuset på Gvarv og banken på Akkerhaugen. Han og faren satte opp flere hytter i Seterdalen på Holtsås. En ganske lang periode var han ansatt som snekker på Øvre Tinfos

papirfabrikk. Lasse var snekker til han ble pensjonist, - 67 år gammel.

Småbruket på ca. 30 mål krevde også sitt. Da Lasse overtok ble det slutt på dyrehold. Jorda ble brukt til korndyrking. – Jeg var en typisk kveldsbonde. Den første tida lånte jeg traktor hos Jon Haukvik. Etter hvert fikk jeg kjøpt min egen. I 1939 satte Lasse og faren Andres opp nytt hus i Hagen. Det ble en stor forbedring sammenlignet med den hytta de hadde bodd i tidligere.

Det var nok flere grunner til at Lasse gikk til Haukvik for å låne traktor. Kanskje kunne han være så heldig å treffe Ingrid! Hun var for det meste i Oslo. Hun hadde gått sykepleieskole der og jobbet en del år i hovedstaden. Men hun var da hjemme av og til. Ingrid og Lasse giftet seg i 1957, et ekteskap som varte i nøyaktig 50 år til Ingrid døde i 2007. Ingrid og Lasse fikk en datter, og det kom tre barnebarn. Det var en tung tid for Lasse, og selvfølgelig hele familien, da det ene barnebarnet omkom i en bilulykke i 2004. I løpet av det siste året er Lasse blitt oldefar!

Lasse Hagen har alltid likt seg ute i skog og mark. Men noen jeger ble han aldri. – Jeg har skutt elg én gang, og det ble med den ene. Det var en skadeskutt elg. Den satt på bakbeina og så på meg, omtrent 20 meter fra meg, da jeg trakk av. Det synet glemmer jeg aldri!

- Det er nesten umulig å sammenligne den tida jeg vokste opp i med tida i dag. Folk skjønner ikke hvordan det var i Norge for snaut 100 år siden. Vi hadde veldig lite å leve av. Vi spiste mye graut. Den ble kokt på egenprodusert mel som de hadde fått malt på ei av gårdsmøllene i grenda. – Og så spiste vi mye fisk fra Heddalsvatnet. Jeg var så lei av sik! Samtidig var det jo

slik at vi som hadde dyr på en måte var berga. Vi hadde melk. Og til jul ble det slakta en gris. Vi hadde også noen få høns.

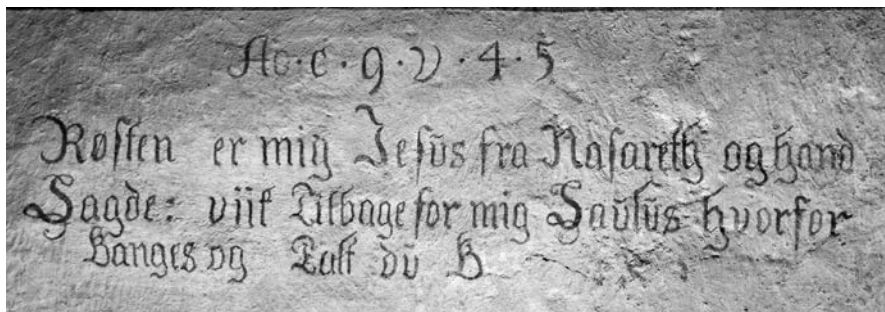
Lasse steller seg middagsmat nesten hver dag. Noen ganger er han opp hos dattera og spiser der, og da blir det ofte med litt ekstra mat ned igjen. Men ellers koker han poteter og steller mat. Stekt mat er best, slår han fast. – Stekt flesk er godt vet du. Og så kjøttkaker! Jeg er også glad i stekt fisk, men det må ikke være sik! Det er så mye god mat å få tak i, en blir helt bortskjemt!

- Det har vært en glede å få lov til å leve så lenge. Det er helt utrolig. Jeg har hatt et godt liv, det må jeg si! Jeg kan nok bli lei somme tider. Det kan komme beiter som ikke er så gode. Jeg kan noen ganger sitte her å tenke på hvorfor jeg skal sitt her å være så gammel. Men sier jeg til noen at jeg føler meg til bry, så får jeg kjeft. Nei, jeg har det godt, så absolutt. Jeg kan ikke klage.

- Den nyere tida er verre å huske enn den gamle, reflekter Lasse. Men selv om han husker best fra gamle dager, så lever han i nuet. Han følger nøye med på hva barnebarna Marit og Hilde driver med. Han har skaffet seg en elektrisk rullestol, så han kommer seg rundt i grenda. Da kan han snakke med folk og holde seg oppdatert. – Ute på tunet bruker jeg rullator. Men hvis du skal ta bilde av meg så skal rullatoren ikke være med på bildet.

- Jeg tenker nokså mye på livets slutt. Det er mange følelser rundt det. Jeg kan være så ærlig å si at jeg er litt redd. Samtidig er jeg trygg. Dette er store ting, som jeg synes det er godt å snakke med noen om.

-is-



Saulus raste fremdeles mot Herrens disipler og truet dem på livet. Han gikk til øverstepresten og ba om brev til synagogene i Damaskus for å kunne finne dem som hørte til Veien, både menn og kvinner, og føre dem i lenker til Jerusalem. Underveis, da han nærmet seg Damaskus, strålte plutselig et lys fra himmelen omkring ham. **Han falt til jorden og hørte en stemme som sa: «Saul, Saul, hvorfor forfølger du meg?» «Hvem er du, Herre?» spurte Saul. Og svaret lød: «Jeg er Jesus, han som du forfølger.** Men reis deg nå og gå inn i byen. Der vil noen si deg hva du skal gjøre.»

Mennene som fulgte ham, sto målløse; de hørte stemmen, men så ingen. Saulus reiste seg og åpnet øynene, men han kunne ikke se. Så de tok ham i hånden og leide ham inn til Damaskus. I tre dager var han uten syn, og han verken spiste eller drakk.

I Damaskus bodde en disippel som het Ananias. I et syn sa Herren til ham: «Ananias!» Han svarte: «Her er jeg, Herre.» Og Herren sa: «Gå bort i den gaten som kalles Den rette, og i huset til Judas skal du spørre etter Saulus fra Tarsos. For se, han ber. Og han har hatt et syn og sett en mann som heter Ananias komme og legge hendene på ham, så han får synet igjen.» Men Ananias svarte: «Herre, jeg har hørt mange fortelle om denne mannen og alt det onde han har gjort mot dine hellige i Jerusalem. Og nå er han her med fullmakt fra overprestene for å legge

i lenker alle som påkaller ditt navn.» Men Herren sa til ham: «Gå! For jeg har utvalgt ham som mitt redskap til å bære mitt navn fram for hedningfolk og konger og for Israels folk. Og jeg skal vise ham alt han må lide for mitt navns skyld.» Da gikk Ananias, og han kom inn i huset, la hendene på ham og sa: «Saul, min bror! Herren selv, Jesus som viste seg for deg på veien hit, han har sendt meg for at du skal få synet igjen og bli fylt av Den hellige ånd.» Straks var det som om skjell falt fra øynene hans, og han kunne se. Han sto opp og ble døpt. Så spiste han og kom til krefter.

Han ble noen dager hos disiplene i Damaskus, hvor han straks forkynte Jesus i synagogene og sa: «Han er Guds Sønn.» Alle som hørte på, ble forundret og sa: «Er ikke dette han som i Jerusalem ville utrydde alle som påkaller dette navnet? Kom han ikke hit for å føre dem i lenker til overprestene?» Men Saulus fikk stadig større kraft, og jødene i Damaskus ble svar skyldig da han viste klart at Jesus er Messias.

En god stund senere la jødene planer om å drepe ham. Saulus fikk høre om denne sammensvergelsen. Døgnet rundt holdt de vakt, også ved byportene, for å få ham drept, men disiplene hans fikk ham ut om natten; de firte ham ned langs muren i en kurv.

Apostlenes gjerninger 9, 4-5

MINNEGAVE

Ved gravferda til Arne Slaaen ble det gitt en minnegave til menighetsbladet HELSING.

Tusen takk!

Ivar Solbu
redaktør

*Tusen takk for oppmerksomhet,
varme tanker og omsorg i den
vanskelige tiden etter at vi mistet
vår kjære Nathali 17.02.12.*



*Hilsen
Bente og Jarle
Alfsen*



Døgnåpen krisetjeneste
- på telefon 815 33 300
og via internett
www.kirkens-sos.no

•
Spennende arena
- for frivillighet

•
"God å snakke med"
Kurs i kommunikasjon
- for folk flest

Les mer på
www.kirkens-sos.no/telemark

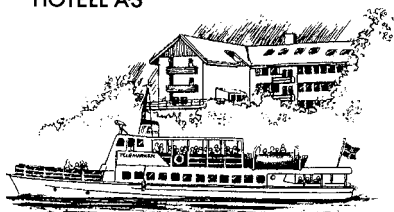
*Når noe skal skje, når du har en anledning,
– eller når du bare vil ha god mat
i hyggelige omgivelser:*

Da er du alltid velkommen til

Norsjø Hotell!

– kanskje kombinert med en tur med
M/S «Telemarken» –


NORSJØ
HOTELL AS



3812 Akkerhaugen
Telefon 35 95 50 00 - Telefaks 35 95 50 01



Årets Gulleple for 2012 går til Moods of Norway



Gårdsgutten på Evju, Aslak Versto Roheim, i kledelig antrekk fra Moods of Norway.

Årets Gulleple for 2012 går til Moods of Norway. Designertrioen Peder Børresen, Simen Staalnacke og Jan Egil Flo tildeles Årets Gulleple 2012 for bruk av norske kulturelementer i internasjonal design. Prisen deles ut under Norsk Eplefest på Gvarv i Telemark den 29. september.

Siden 2003 har Moods of Norway spredd sitt lekne design i stadig større

omfang. Med stolthet, kreativitet og humor binder de elementer fra landsbylivet sammen med det urbane. Med Moods of Norway har norske kulturelementer som for eksempel traktor blitt trendy.

Med rot i bygde-Norge har Moods of Norway-universet spredd seg til Sverige, Benelux-landene, Sveits, Spania,



Prisvinnerne.

Japan og USA der de også planlegger butikk i New York: "The big Apple".

Årets Gulleple deles i 2012 ut for syvende gang. Prisen går til en person eller organisasjon som på en særlig måte har gjort en innsats for norsk kulturformidling, mat og matkultur eller næringsutvikling. Blant tidligere vinnere finnes Arne Hjeltnes, Prinsesse Martha Louise og Kokkelandslaget.

Juryen for Årets Gulleple har vært:

Terje Lien-Aasland,

stortingsrepresentant og leder for Næringskomiteen,

Terje Riis-Johansen,

fylkesordfører i Telemark og tidligere statsråd,

Anja Hjelset,

politisk rådgiver i Kommunaldepartementet,

Vilde Omnes,

styremedlem i Norsk Eplefest.

Sauherad - Et sant eventyr

Norsk Eplefest på Gvarv i Telemark har blitt et viktig utstillingsvindu og kulturarrangement i Sauherad kommune med gullepletre som kommunevåpen. Norsk Eplefest har bidratt sterkt til å styrke profilen som fruktkommune og gjøre folk stolte av bygda si som produserer ca en fjerdedel av norske epler. Norsk Eplefest har også blitt en svært god arena for kunst- og kulturmiljøet med blant annet høstutstillingene som faste arrangement. Eva med eplet i lo- goen til Norsk Eplefest er hentet fra den 350 år gamle altertavlen i Nes kirke fra 1100-tallet.

For mer info, kontakt:

Jorid Vale

Norsk Eplefest 2012

tlf: 93209355

Norsk Eplefest: www.eplefest.no

Gi dem røtter og lære dem å fly

1. august startet May Dypdalen i stillingen som rektor på Gvarv skole/Sauherad ungdomsskole. Vi lot henne få 3-4 dager i rektorskolen før vi møtte opp for et intervju. Vi ble tatt imot med et klart blick og et solid håndtrykk. Alt signaliserte at hun har tatt fatt på nye oppgaver med iver og glede!

- Jeg pleier å si at jeg er fra Norge! Min far var yrkesmilitær, så vi flyttet mye. Videregående skole gikk jeg i Tvedestrand, og jeg har lærerutdannelse fra Kristiansand, forteller ny-rektoren til Helsing. – De siste 28 årene har jeg bodd i Arendal. Der har jeg vært lærer både på barneskole og ungdomsskole. De siste årene har jeg vært i lederstillinger, først fem år som inspektør og sist fire år som rektor.

- Nå bor jeg på Ulefoss, jeg har en kjæreste der. Det var derfor naturlig å se seg om etter ny jobb. Da stilling som Gvarv ble utlyst oppfattet jeg den som spennende og interessant, - og at det ville bli mye å gjøre. Alt dette er ting jeg setter pris på. Jeg har jo fulgt en del med i avisene i det siste, og har jo sett at det er mye fokus på det som er vanskelig og negativt. Jeg tenker at det er viktig hva vi gir fokus. Ser vi bare det negative, så blir alt negativt. Men jeg opplever å ha kommet til ei bygd der det er mye driv i folket. Blant annet var jeg på Kartfestivalen i fjor. Det var en flott opplevelse. Vi må også få fram det positive og gi det fokus. Det er det som skaper stolthet og gir tro på det vi holder på med, sier May Dypdalen.



1. august startet May Dypdalen i stillingen som rektor på Gvarv skole/Sauherad ungdomsskole.

Det er en av Sauherads største «bedrifter» hun skal lede. På Gvarv skole/Sauherad ungdomsskole er det 333 elever, fordelt med 164 på barneskolen og 167 på ungdomsskolen. Det er en nedgang på 22 elever fra året før. Det pedagogiske personellet er på 39 lærere og 2 assistenter. I tillegg er det kontorpersoneell, vaktmester, renholdspersonell og ansatte på SFO. – Jeg ønsker meg flere menn inn i dette miljøet, sukker rekto-

ren. – Som rektor er jeg arbeidsgiver og dermed kommunens representant. Men min lojalitet vil alltid til syvende og sist ligge hos elever og lærere!

Den nye skolelederen er nesten ferdig med en mastergrad i ledelse. Hun har fulgt de kurs hun skal ved universitetet i Agder, og i høst skal hun starte med å skrive masteroppgaven. Den skal handle om ledelse i skolen.

- For meg er samarbeidet med lokalsamfunnet svært viktig. At vi er skole i ei fruktbygd skal prege skolen. I så måte er Haustmarknaden som gjennomføres hvert år et viktig tiltak. Det er av stor betydning at vi har et godt samarbeid med bedrifter og institusjoner, fordi vi stadig har elever som trenger arbeidsplasser.

- Skolen er først og fremst en elevrettet institusjon. Den skal gi gode vilkår både til de faglig dyktige og til de som sliter noe. For meg er det et ideal at vi skal «Gi barna røtter og lære dem å fly». Da er vi avhengig av et nært samarbeid med foreldrene. De har viktig kunnskap om barna og om lokalsamfunnet. Foreldrene er også brobyggere til lokalsamfunnet, enten de er politikere, næringslivsfolk eller er i andre posisjoner.

- Jeg er opptatt av at skolen skal formidle og være forkjemper for ekte verdier. Ungdommene våre, ja langt ned i barneskolealder, møtes med at bare man er rik og vakker så blir man lykkelig. Jo



- Skolen skal være en formidler og en forkjemper for ekte verdier, mener rektor May Dypdalen.

mer penger jo lykkeligere. Skolen må være en motvekt til et slikt verdisyn. Jeg har stor tro på at de som jobber her på skolen er formidlere av reelle verdier. Her tror jeg også at kirka kan være med å hjelpe oss. I forhold til læreplanen i RLE (Religion, Livssyn og Etikk) er det mye man kan gjøre. Det viktige er at de som ikke vil være med på et slikt samarbeid får reservasjon. Kirka er en viktig kultur- og tradisjonsbærer, og er en del av menneskers virkelighet. Den gir oss mulighet til å tenke store og lange tanker. Det har vi bruk for, sier ny- rektoren.

May Dypdalen har fire voksne barn og tre barnebarn. For å komme seg til Arendal, der barnebarna er, tar hun gjerne fram motorsykkelen. Rektordama kjører en Harley Davidson Hugger!

-is-

Midt-Telemark Seniorlæring



Midt-Telemark
Seniorlæring

Program høst 2012

www.midt-telemark-seniorlaering.net

Foredrag med lunsj

Foredragene holdes i kinosalen i Gullbring kulturanlegg i Bø kl. 11.00.

Pris med lunsj kr 60,- for medlemmer, og for de som ikke er medlemmer er prisen kr 150,-. Møtene er åpne for alle.

Mandag 27. august. Nils Johan Rønniksen forteller om: *Den første luftferd over Norge 1870.*

Historien om den franske ballongferda til Norge i 1870. Seint på kvelden 20. november 1870 steg postballongen Ville d'Orleans opp fra det beleirede Paris. Ballongen hadde et mannskap på to, Rolier og Bezier. Deres oppgave var å gå ned i Normandie og overlevere en militær-depesje til de franske styrkene som lå der. Men det gikk helt galt. Ballongen havnet på Lifjell.

Torsdag 30. august. Tur til ballongstøtta på Lifell. Hans Strand er kjentmann. Vi møtes ved Frivilligsentralen kl 10.30 og kjører sammen. Da får vi se stedet der de to hoppet ut. Ta med mat og drikke.

Mandag 24. september. Forfatter Helga Flatland forteller om forfatterskapet sitt.

Helga Flatland er født i Flatdal, men er nå bosatt i Oslo. Hun har bachelorgrad i nordisk språk og litteratur fra Universitetet i Oslo og har tatt treårig utdanning på tekstforfatterlinjen på Westerdals School of Communication. Hun debuterte med romanen "*Bli hvis du kan. Reis viss du må*" og oppfølgeren av denne er *Alle vil hjem. Ingen vil tilbake.*

Mandag 29. oktober. Arnulf Møllerstad vil snakke om: *Opplevelse og radioglimt med Friluftsmagasinet gjennom 30 år.*

I 1982 lanserte Arnulf Møllerstad programmet Friluftsmagasinet. Han har sendt 50 program hvert år og har hatt 530 000 lyttere i snitt i 30 år. Det er få i verden som kan skilte med slike lyttertall.

Mandag 26. november. Ann-Magrit Austenå, generalsekretær i NOAS, holder foredrag med tittel: *Hvorfor kommer de, og hvordan behandler vi innvandrerne.*

Austenå tiltrådte som generalsekretær for NOAS i november 2010. Etter å ha jobbet som journalist i Dagbladet og Vårt Land, var hun nestleder i Norsk Journalistlag fra 1999 og leder i årene 2003–07. I perioden 2007–09 var hun assisterende generalsekretær i Norges Røde Kors. Austenå utga våren 2011 boken *Arven etter Sataniske vers – Den politiske kampen om religion og ytringsfrihet*.

Mandag 10. desember. Julelunsj på Bø Hotell kl. 11.00

Førstekonservator Gjertrud Sæter forteller om svigermor i folklore og populærkultur. Høsten 2010 disputerte hun over doktoravhandlingen *Diskurser om svigermor. Hvordan svigermor gis mening i folklore, populærkultur og hverdagsliv* ved Universitetet i Oslo. Avhandlingen ble viet stor oppmerksomhet. Inngangspenger medlem/ikke medlem kr 250/300.

Andre tilbud i haust

Det blir eit møte saman med Kvinneforum. *Først opp og sist i seng*, foredrag av professor Ellen Schrupf. Blir annonsert i Bø blad.

Program for kulturhistoriske rusleturar

Turane startar kl. 10.30 frå Bø frivilligsentral for dei som vil ha skyss. Elles frammøte på staden kl. 11.00. For alle rusleturane gjeld: Ta med niste, du treng gode sko og klede etter vêret.

Tysdag 11. september kl. 11.00–14.30. Tur til gamle Fensgruvene. Gruvane var i drift frå 1657–1727, grunnlag for jernverket. Lokal guide. Møt ved Fen skole kl. 11.00.

Tysdag 9. oktober kl. 11.00–14.30 Myllargutstien ved Nordagutu. Parkering ved Nordagutu butikkområde like ved stasjonen. Kjentmann: Ole Thor Ripegutu.

Tysdag 13. november kl. 11.00–13.00 Sauherad kyrkje. Omvisning ved Ivar Solbu. Parkering ved kyrkja. Inngongspengar kr 20,00.

Vil du bli medlem i Seniorlæring? Pr 1. juni. 2012 har vi 210 medlemmer. Kontingenten er kr 200 pr år. Ta kontakt med kasserer dersom du vil bli medlem. Kontonummer 2630.30.26095

Ta gjerne med deg venner – vi ønsker nye medlemmer velkommen!

Tjærebrenning på Samtun til glede for bygningene på Evju

- Man blir glad i hele plassen her

Det lukta tjære over store deler av bygda nå på forsommeren. Folket på Samtun hadde produsert førsteklasses tjære. Museumsstyrer Jorid Vale kjøpte alt sammen. Med på kjøpet fikk hun arbeidsfolket som smurte inn de gamle bygningene på Evju bygdetun. God lukt, og godt resultat.

- Stabburet var den viktigste bygningen på et gårdstun, forklarte Hans Sundsvalen. Han var innkalt som spesialist. – Her ble maten oppbevart. Stabbur var et hus som ble vanlig på 1700 tallet. På loftet på stabburet ble det oppbevart klær, og ofte ble loftet brukt som soverom om sommeren. Stabburet skulle ha solid lås, og det var gårdkjerringa som hadde nøkkelen. Det ga henne en svært viktig posisjon på gården

På Evju har de også et vengebur. Det er en type hus som man kjenner bare fra Sauherad, Notodden og Tinn. Vengeburet har svalgang på begge sider av hovedrommet. – Svalgangen kunne brukes til å tørke ting. Det hadde også en funksjon med å kjøle ned selve rommet, fortalte Hans Sundsvalen.

- Det er tradisjon at arbeidsfolk her på Evju skal få god mat. Og her på Evju serverer vi nesten bare ureist mat, vi har produsert den selv, sa museumsstyrer Jorid Vale da hun inviterte arbeidsfolk og utskremte journalister til bords. Hun fortalte også at tjæra var svært viktig på en gård. I tillegg til at tømmerveggene ble satt inn med tjære, så ble den også brukt til å ta vare på redskapene. Tjære



Martin Garmo og Shenoll Belegu gir vengeburet på Evju et sårt tiltrengt strøk med tjære.

ble også brukt som sårsalve både på dyr og mennesker. Det er et desinfiserende stoff i tjære.

- Prosjektet med å koke tjære på Evjus starta ved at vi skulle gjøre noe moro. Det er 3 – 4 år siden. Vi laget oss en stor ståltank, og vi var ute i skogen for å finne tyrikvist og tyrirotter. Disse kløvde vi i små biter og fylte tanken. Så tente vi opp rundt ståltanken, inni blir det da ca 300 grader. Det skapes et trykk, og ut kommer det først vann, så terpentin og til slutt tjære. Til sammen har vi nå laget 81 liter tjære. Kanskje setter vi i gang en ny brenning her på Evju, forteller entusiastiske ungdommer fra Sam-



Marius Skotte har klatret opp i stillaset for å bearbeid stabburet på Evju.



Egenprodusert brennesle og egg fra egne høns gir ureist mat som Martin Garmo viste å sette pris på.

tun. – Artig er det også at vi får være med på smøre tjæra på bygninger her på Evju, da får vi være med på hele prosessen. Selve brenninga tar rundt seks timer. Den store jobben er å finne alle emnene som skal ned i tanken. Disse må deles i svært små biter for at man skal få ut tjæra.

- Vi på Evju er glad for alle samarbeidspartnere, forteller Jorid Vale. – Vi ønsker å være et levende museum det det er stor aktivitet. Det er flott når vi kan gjøre ting som fremmer kunnskap og mestring.

- Dette er trivelig arbeid, og det har vært spennende å følge hele prosessen, for-

talte Martin Garmo. – Det er så trivelige omgivelser her, man blir glad i hele plassen.

-is-



På Evju er man glad for alle man kan samarbeide med.

Stulslivet på Sauherad fjella

Helge Markussen og Thorbjørn Wahlstrøm har kommet langt i arbeidet med boka om stulsdrifta på Sauherad fjella. Sauherad historielag står som utgiver av boka som er planlagt ferdig i 2013.

Det er et omfattende arbeid å samle inn stoff og bilder. Mange har engasjert seg i dette viktige arbeidet.

9. mai var det presentasjon av bokprosjektet på Nordagutu Sambruksanlegg med ca 60 frammmøtte. I vår og sommer har det vært turer til Fjellstul, Svans-
tul og Horta. Disse turene er lagt opp i samarbeid med Kjapps trimgruppe, og til sammen over 60 personer har deltatt. Noen har gått stulsvegen mens andre har tatt seg fram med bil så langt det er vei.

*Med helsing
frå styret i Sauherad Historielag
ved Ole Thor Ripegutu*



En nødvendig rast etter å ha streva seg opp Nareliene. Harald Åse, Thorbjørn Wahlstrøm, Helge Markussen og Arne Torgeir Ripegutu ved Hestegrette.



Roar Darrud, Kittil Johannes Lindheim og Halvor Sunde. Mange artige historier kom fram på verandaen på Wålubua.



Sannelig greidde ikke Hans Holte å lure ørreten i Svansstulvatnet.



På veg mot Fjellstul. Framfor hytta til STT Tiurleiken. Bjørn Holta, Eivind Lønheim, Borgny Kisfoss og Gunhild Haugerud.



Jon Aase, Gunhild Ripegut, Borgny Kisfoss, Ove Bringsrud, Sveinung Flathus, Thorbjørn Wahlstrøm, Åste Tørå, Bjørn Holta, Gunhild Haugerud, Helge Markussen ved Fjellstul.



Den idylliske tjønna Venevatn ligger ved stien fra Tiurleiken(Svanstul) til Fjellstul.



Thorbjørn Wahlstrøm og Martin Fossli i interessant samtale om Hortastulen.

Konsert i Nes kyrkje 15. august

- Det er fantastisk å synge i dette vakre kirkerommet

Operasanger Jakob Christian Zethner fra Danmark har bosatt seg i Lunde. Ved siden av sin stilling som kantor i Drangedal gir han konserter i inn- og utland. På konserten i Nes kyrkje hadde han med seg Tonya Lemon på klaver. Hun er fra Australia, men bor i Danmark. Konserten hadde overskriften Bocelli-hits. Ca 65 tilhørere lot sommerkveld være sommerkveld, og hadde funne sin plass i kirkebenkene.

- Andrea Bocelli og jeg har flere ting felles, sa Jakob Zethner, - og begge liker vi å synge det jeg vil kalle sanger i lett klassisk stil. Men en ting skiller oss: Andrea er tenor, og jeg er bass. Det betyr at jeg må synge hans «hits» i et noe annet toneleie.

Jakob Zethner er en meget god formidler. Hans korte orientering om hver enkelt sang er med på gi tilhørerne bedre forutsetning. Konsertene inneholdt sanger som mange kjenner fra den italienske sangeren Andrea Bocelli, men også mye annet. Det er ikke så ofte det syns danske revyviser i Nes kyrkje. Men Åge Stenofts hadde laget en sang over det «ellefte bud». I hans virkelighet lyder dette budet: Kys Hinanden, - en lun, varm og humoristisk sang.

For denne tilhøreren ble likevel avdelingen med spirituals kvelden høydepunkt. Zethner sang både Swing low sweet Chariot og Nobody Knows the trouble I See. Sangene var arranger av Arne Dørumsgaard, opprinnelig fra Bø. Også san-



Kanskje kvelden høydepunkt: Jakob Zethner sang Ol' man river av Jerome Kern.



Sangeren Jakob Zethner er en meget god formidler.

gene O I got plenty og nuttin' av George Gerschwin og Ol' man river av Jerome Kern er laget i spiritual-tradisjon. Zethner formidlet Poggi's moral i sangen fra musikalen Poggi og Bess på en glimrende måte: Når jeg har min jente og jeg har min Gud, da kan jeg ikke klage.

- Det er fantastisk å synge i dette vakre kirkerommet, bekjente sangeren, - det har en så utrolig god akustikk. Her kan man være 100 % akustisk, og da er man jo 100 % økologisk.

Tre små sanger av Paolo Tosti handlet om det Zethner omtalte som de enkle ting: lengsel, kjærlighet og tro. Kanskje er det slik. Forsamling fikk også høre både hyldest til fantasien og lovprisning av det Guddommelige. Også sommer-natta ble behørig lovprist.

Som ekstranummer framførte Jakob Christian Zethner og Tonya Lemoh sangen You never walk alone av av Richard Rodgers og Oscar Hammerstein II. Trolig ble mange av tilhørerne Liverpoolfans der og da.

-is-



Jakob Christian Zethner og Tonya Lemoh ga forsamlingen i Nes kyrkje en stor kveld.

Olsokfeiring i Sauherad

I år falt selv olsokdagen, 29. juli, på søndag. Det ga en god anledning til å feire dagen ordentlig. Etter gudstjeneste på Tinghaug, i samarbeid med menigheten i Bø, var det olsokfest på Evju, - med servering, tale og konsert.

(Foto: Knut Inge Solbu)



Gudstjenesten på Tinghaug ble ledet av Anne Turid Apland. Medliturg var Ivar Solbu. Forsangergruppa besto av Rolf Akselsen Lie, Grethe Hasselgård Sele og Sigrid Sendler. Bibeltekster, bønner og salmer hadde alle samband med kristningen av Norge, og konsekvensene av denne. Forsangergruppa sang flere sanger med tekst og tone fra middelalderen.



Omtrent femti mennesker hadde funnet veien til Tinghaug denne flotte sommerdagen.



På Evju leste Ivar Solbu den talen som Bjørnstjerne Bjørnson holdt på Ilevolden i Trondheim på olsokdagen 1897. Det er en tale der Bjørnson tar til orde for at kirkene igjen må feie Helgenkongen. For Bjørnson var det et ledd i å gjøre Norge til en selvstendig og uavhengig nasjon.



Mari og Harald Foss har i mange år jobbet med musikk fra middelalderen. I fjøset på Evju sang og spilte de ballader og sanger knyttet til Norges tidligste konger.

Frykter økt konflikt i Øst-Kongo

Nye kamper mellom regjeringstyrker og opprørere driver folk på flukt. Kirkens Nødhjelp arbeider ekstra hardt for å beskytte jentene som er særlig sårbare for overgrep.



En jente bærer vann til hjemmet sitt i et av de okkuperte områdene øst i Kongo.

Photo: ACT Alliance/Paul Jeffrey.

Den fornyede humanitære krisen i Øst-Kongo har per i dag medført at mellom 280.000 og 400.000 mennesker er på flukt, og mange av disse er i hendene på opprørsgrupper som tvinger ungdom og barn til å delta i kamphandlingene. I dag er det mer enn 2 millioner internt fordrevne mennesker i Øst-Kongo, som gjør det til den største flyktningekrisen i verden. Nå frykter Kirkens Nødhjelp en eskalering av konflikten.

Opprørsgruppen M23 er på frammarsj og rekrutterer misfornye ungdommer. Et skremmende, men realistisk

scenario er at byene Goma og Bukavu med omgivelser blir okkupert av M23-bevegelsen. Dette vil kaste regionen inn i en eskalering av konflikt og dypere humanitær katastrofe.

- Kvinner er sårbare

Kirkens Nødhjelp er på plass i Goma med vår lokale partner ETN. Foreløpig har mer enn en 34 000 internflyktninger søkt tilflukt i området rundt Goma og blant disse er det rapportert flere tilfeller av kolera. Vi bygger og vedlikeholder latriner og dusjer for å forhindre nye kolerautbrudd. Det er også iverksatt til-

tak som opplæring innen grunnleggende hygiene samt rensing av latriner og områdene rundt.

– Vi vet at kvinner er ekstremt sårbare i slike situasjoner. Støtte til hygienetiltak som god tilgang på latriner og vann øker sikkerheten for kvinner og barn, og reduserer risikoen for voldtekt og misbruk av kvinner, sier Tore Martin Herland, områderepresentant for Kirkens Nødhjelp.

Kirkens Nødhjelp har arbeidet i Øst-Kongo siden 1994 med hovedfokus på å sikre grunnleggende rettigheter som tilgang på vann, sanitet, hygiene. I tillegg er Kirkens Nødhjelp spesielt engasjert i å forbedre kvinners situasjon i en vanskelig hverdag.

Hvorfor kamphandlingene?

Siden fredsavtalen i 2003 har regjeringen i Kongo arbeidet med å integrere de gjenstående opprørstyrkene inn i den offisielle kongolesiske hæren. Bosco Ntaganda, leder i CNDP, ble integrert i den kongolesiske hæren den 23 mars 2009, men er nå ettersøkt av den internasjonale krigsforbryterdomstolen i Haag (ICC). I vår uttrykte myndighetene i Kongo at de ville arrestere Ntaganda og overlevere han til ICC. Dette medførte at Ntaganda og flere ex-CNDP'ere gjorde mytterier og etablerte en ny bevegelse M23.

- Foreløpig har M23 okkupert et område på ca 6.000 kvadratkilometer, et område litt mindre enn Vest-Agder. M23 har

innsatt egen administrasjon og bestyrer området, forteller Herland.

M23 ble opprinnelig etablert som en reaksjon på at man mente den kongolesiske hæren ikke oppfylte sin del av 23. mars-avtalen. Blant annet blir det hevdet at lønninger til soldater ikke er betalt, og at soldater blir omplassert fra Øst-Kongo, hvor de hører hjemme, til andre deler av landet. I den senere tid har M23 også hevdet at den kongolesiske hæren behandler sivilbefolkningen dårlig, at det eksisterer ikke en fredelig sameksistens mellom ulike etniske grupper, og at de kongolesiske myndighetenes mangler fullstendig evne til å styre landet på en fornuftig måte.

Fremtiden

Fremtiden er kritisk i Øst-Kongo. Mens demonstrasjoner mot konflikten er organisert over hele landet, av og til med voldshandlinger som resultat, forsøker M23 nå å rekruttere misfornøyde ungdommer spesielt i Øst-Kongo, men også i resten av landet.

Millioner av kongolesere føler at de har blitt fratatt sin rett til å velge landets leder gjennom et presidentvalg i 2011 som av den kongolesiske opposisjonen og det internasjonale samfunn ble stemplet som ugyldig, med stor grad av fusk, bevisst rot og unøyaktigheter. Hvis M23 lykkes i sin rekrutteringsstrategi, vil landet kunne falle tilbake i det samme kaos som i 1996 og 1998 som sammen krevde mer enn 5 millioner ofre.

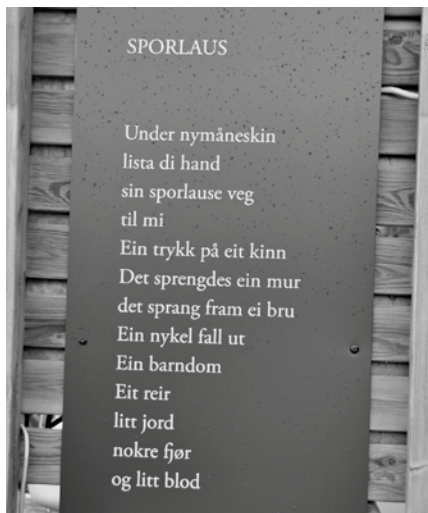


Dikt ved vannveien – søndag 16. juni

Denne søndagen ble det avduket dikt på alle bryggene langs Telemarkskanalen. Hver kommune hadde valgt en lokal lyriker til som ble presentert på denne måten. I Sauherad var det naturlig nok Liv Holtskog som var lyrikeren.



Liv Holtskog var i løpet av søndagen rundt på alle bryggene i Sauherad kommune for å lese dikt.



SPORLAUS

Under nymåneskin
lista di hand
sin sporlause veg
til mi
Ein trykk på eit kinn
Det sprengdes ein mur
det sprang fram ei bru
Ein nykel fall ut
Ein barndom
Eit reir
litt jord
nokre fjør
og litt blod



På bryggene var det laget forskjellig slags program i tillegg til diktlesningen. På Gvarv brygge var det trekkspillmusikk ved Tore Anstensen (bilde), og Nes bygdekvinnelag serverte kaffe og vafler.



Det var en lydhør forsamling, både til diktlesningen og til det andre programmet.

Operakonsert – søndag 16. juni

Sauherad og Nes kantorihar gjennom sine 30 års aktivitet sunget mye forskjellig musikk. Konserten i juni var det første der operalitteraturen sto i fokus.



Operasanger Jakob Christian Zethner er fra Danmark, men er bosatt i Lunde. Han var gjestedirigent for Sauherad og Nes kantori våren 2012. På konserten på Nes menighetens var han både dirigent, solist og programleder.



Astrid Holtskog takket Jakob Christian Zethner for en flott og allsidig konsert.



Ingunn Kilen (t.v.) og Jorid Vale (t.h.) var sangsolister på konserten. Gudrun Klakegg spilte piano.

(Alle foto fra konserten: Joar Settem)

Mannekengoppvisning på Akkerhaugen skole

Det sprutregnet ute, men inne skinte sola. Akkerhaugen skole avsluttet skoleåret sitt med mannekengoppvisning. Gjennom hele året hadde elevene designet eller redesignet sine egne klær. Gamle kjoler, bukser og bluser var blitt til helt nye plagg. Elev Henrik Skjerkholt Aarnes far sikke konferansier.



Som seg hør og bør så var det ordfører Hans Sundsvaen som klippet snora til catwalken.



Mange klær med litt god alder hadde fått nytt liv gjennom prosjektet på Akkerhaugen skole.



Ikke bare hadde de laget kreasjonene, de hadde tydeligvis øvd på å være mannekenger også.



Lang, lang rekke!

Kirkegårdsvandring onsdag 20. juni

For noen år siden ble det gjennomført en kirkegårdsvandring på Sauherad kirkegård. I år var det var det kirkegården på Neshaugen sin tur.



Helge Klingberg har vært kirkedepartementets kirkegårdskonsulent gjennom mange år. Få, eller ingen, kjenner norske kirkegårder så godt som ham. Under kirkegårdsvandringen orienterte han om treder ut utviklinger når det gjelder gravminner.



Mellom 50 og 60 personer var møtt fram for å bli beder kjent med symbolikk og historisk utvikling på kirkegården.

Opprydding

Når det plantes ser det så greit og fint ut. Etter hvert blir det stort og voldsomt. Denne sommeren er en del vekster som har tatt overhånd blitt fjernet fra kirkegården på Nes.



Det ble langt mer åpent langs Nes kyrkjes sørvegg etter at buskfuene ble fjernet.



Store mengder forvokste buskvekster er blitt fjernet fra kirkegården på Nes.





Gudstjenester i Sauherad og Nes

Søndag 26. august 2012 –

13. søndag i treenighetstiden

Luk 12, 41-48 • 2 Krøn 1, 7-12 • Ef 4, 11-16

Patmos skulpturpark kl. 11.00: Gudstjeneste.

Offer til Konfirmantenes Solidaritetsaksjon.

Salg av kirkekaffe. **Reservested:** ved

dårlig vær blir gudstjenesten på Nes

menighetshus.

Søndag 2. september 2012 –

Vingårdssøndag / 14. søndag i treenighetstiden

Luk 17, 7-10 • 5 Mos 8,7+11-18 • 1 Kor 3, 4-11

Sauherad kirke kl. 11.00: Gudstjeneste. Offer

til menighetsarbeidet

Søndag 9. september 2012 –

15. søndag i treenighetstiden

Luk 10, 38-42 • 2 Mos 19, 1-6 • Fil 4, 10-14

Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste. Offer til

menighetsarbeidet

Fredag 14. september 2012

Nes kyrkje kl. 18.00: Kyrmess. Professor

på Menighetsfakultetet, Reidar Hvalvik,

holder foredrag om korveggene i Nes

kyrkje, med særlig fokus på trollmannen

Simon. (Ap.gj 8, 9). Kollekt til menighetens

kulturarbeid. Samarbeid med Telemark

Kyrkjeakademi.

Søndag 16. september 2012 –

16. søndag i treenighetstiden

Matt 5, 10-12 • Salme 13, 2-6 • 1 Pet 4, 12-19

Sauherad kirke 17.00: Forbønsgudstjeneste.

Tirsdag 18. september 2012

Nes kyrkje kl. 21.00: Kveldsbønn med sang

fra middelalderen.

Søndag 23. september 2012 –

17. søndag i treenighetstiden

Luk 7, 11-17 • 1 Kong 17, 17-24

1 Kor 15, 35-45

Nes menighetshus kl. 17.00: G-17 –

menighetens storsamling. Offer til

menighetsarbeidet. G-17-bandet spiller.

Kveldsmat etter gudstjenesten.

Søndag 30. september 2012 –

18. søndag i treenighetstiden

Matt 8, 5-13 • 1 Kong 8, 41-43

Rom 15, 25-33

Sauherad kirke 11.00: Høsttakkefest.

Norsk Eplefest. Offer til Apple Aid.

Søndag 7. oktober 2012 –

19. søndag i treenighetstiden

Joh 7, 14-17 • 5 Mos 30, 11-15

Rom 2, 13-16

Nes kyrkje 11.00: Gudstjeneste.

Offer til menighetsarbeidet.

Tirsdag 9. oktober 2012

Nes kyrkje kl. 21.00: Kveldsbønn med sang

fra middelalderen.

Søndag 14. oktober 2012 –

20. søndag i treenighetstiden

Mark 10, 2-9 • 1 Mos 2, 18-25 • Ef 5, 31-33

Nes menighetshus kl. 11.00: Gudstjeneste

med gammel liturgi. Offer til

menighetsbladet HELSING

Med forbehold om at de tekstene som brukes i gudstjenestene kan være andre enn de som er oppført i denne lista.